



057.130.7

Gasbrander zonder vlambeveiliging

057.131.7 - 057.146.3

Gasbranders met vlambeveiliging

Gasbranders

Overzicht

057.130.7	gasbrander 20cm, butaan/propaan, 5 kW, zonder vlambeveiliging
057.131.5	gasbrander 30cm, butaan/propaan, 7 kW + vlambeveiliging
057.132.3	gasbrander 40cm, butaan/propaan, 13,5 kW + vlambeveiliging
057.134.9	gasbrander 60cm, butaan/propaan, 25 kW + vlambeveiliging
057.135.6	gasbrander 80cm, butaan/propaan, 32,40 kW + vlambeveiliging
057.136.4	gasbrander 90cm, butaan/propaan, 36,75 kW + vlambeveiliging
057.141.4	gasbrander 30cm, aardgas 7 kW + vlambeveiliging
057.142.2	gasbrander 40cm, aardgas 13.5 kW + vlambeveiliging
057.144.8	gasbrander 60cm, aardgas 25 kW + vlambeveiliging
057.145.5	gasbrander 80cm, aardgas 32,40 kW + vlambeveiliging
057.146.3	gasbrander 90cm, aardgas 36,75 kW + vlambeveiliging

Eerste gebruik

De instellingen van dit apparaat staan vermeld op het identificatieplaatje.

De gasaansluiting dient te worden uitgevoerd door een erkende technicus, conform de wetgeving van het land waar het apparaat wordt gebruikt. Er dient ook een afsluitkraan te worden voorzien in de nabijheid van het apparaat.

Het apparaat moet niet worden aangesloten aan een uitlaatsysteem voor verbrandingsgassen.

Het moet worden geïnstalleerd en aangesloten volgens de geldende normen van het land waar het wordt gebruikt.

Gedurende de aansluiting en indienststelling van dit apparaat:

NIET ROKEN EN VERWIJDERD HOUDEN VAN EVENTUELE BRANDBRONNEN.

Belangrijk: het toestel moet steeds geplaatst worden op een onbrandbare ondergrond en op minstens 50 cm van een muur, wand of enig brandbaar element. Een verankering is niet nodig.

1. Mogelijke risico's

De afwerking, de afdichting en de werking van het toestel werden getest in de fabriek, er is dus geen enkel mogelijk risico.

Al deze branders werden uitgerust met een vlambeveiliging. Dit verzekert een afsluiting van de gastoevoer naar de branders bij een slechte werking of bij het wegvallen van de vlam.

Gebruik zeepsop ter controle op eventuele lekken ter hoogte van de aansluitingen. Gebruik hiervoor NOOIT een vlam.

Indien u het apparaat wil aanpassen, moet u zich wenden tot door de fabrikant aanvaard en gekwalificeerd personeel. Het niet volgen van deze instructie kan gevaarlijk zijn.

De toegankelijke onderdelen van het apparaat kunnen heet zijn. **KINDEREN BUITEN BEREIK HOUDEN.**



057.130.7

Gasbrander zonder vlambeveiliging

057.131.7 - 057.146.3

Gasbranders met vlambeveiliging

2. Technische gegevens

Landen, gas en druk

Opmerking: druk steeds in mbar!

LAND	GROEP H		GROEP E		GROEP E+		GROEP B/P		GROEP P		GROEP 3+	
	Gas	Druk	Gas	Druk	Gas	Druk	Gas	Druk	Gas	Druk	Gas	Druk
DE			G20	20					G31	50		
AT	G20	20										
ES	G20	18							G31	50	G30/31	28/37
PT/IT	G20	20									G30/31	30/37
FR					G20+25	20/25			G31	50	G30/31	28/37
BE/LUX					G20+25	20/25			G31	50	G30/31	28/37
GB/IE/GR	G20	20									G30/31	28/37
NL							G30/31	30	G21	50		
CH	G20	20							G31	50	G30/31	30/37
DK/FI/SE/NO	G20	20					G30/31	30				

3. Verbruik en rendement van de branders

BRANDER TYPE		900	800	600	400	300	200
Nominaal calorische verbruik (kW)		14/15,5	13,4	11,5	9	7	5,5
Nominaal verbruik	G20 (Nm ³ /h)	1,48	1,42	1,22	0,95	0,74	0,58
	G25 (Nm ³ /h)	1,72	1,65	1,41	0,98	0,86	0,68
	G30 (kg/h)	1,1	1,06	0,91	0,63	0,43	0,43
	G31 (kg/h)	1,09/1,2	1,04	0,89	0,62	0,54	0,42

4. Eigenschappen van de branders

Model		90P	80P	60P	40P	30P	20P
Brander type	900 eenheid	1					
	800 eenheid		1				
	700 eenheid	1					
	600 eenheid		1	1			
	500 eenheid	1					
	400 eenheid		1	1	1		
	300 eenheid					1	
	200 eenheid			1	1		1
Nominaal calorisch vermogen	kW	36,75/41,25	32,4	25	13,5	7	5,5
Nominaal verbruik	G20 (Nm ³ /h)	3,89	3,43	2,64	1,43	0,74	0,58
	G25 (Nm ³ /h)	4,52	3,98	3,07	1,66	0,86	0,68
	G30 (kg/h)	2,9	2,55	1,97	1,06	0,55	0,43
	G31 (kg/h)	2,85/3,2	2,52	1,94	1,05	0,54	0,42

Brouwland

Korspelsesteenweg 86 • B-3581 Beverlo - België
 Tel. +32-(0)11-40.14.08 • Fax. +32-(0)11-34.73.59
 sales@brouwland.com • www.brouwland.com



057.130.7

Gasbrander zonder vlambeveiliging

057.131.7 - 057.146.3

Gasbranders met vlambeveiliging

5. Gasaansluiting

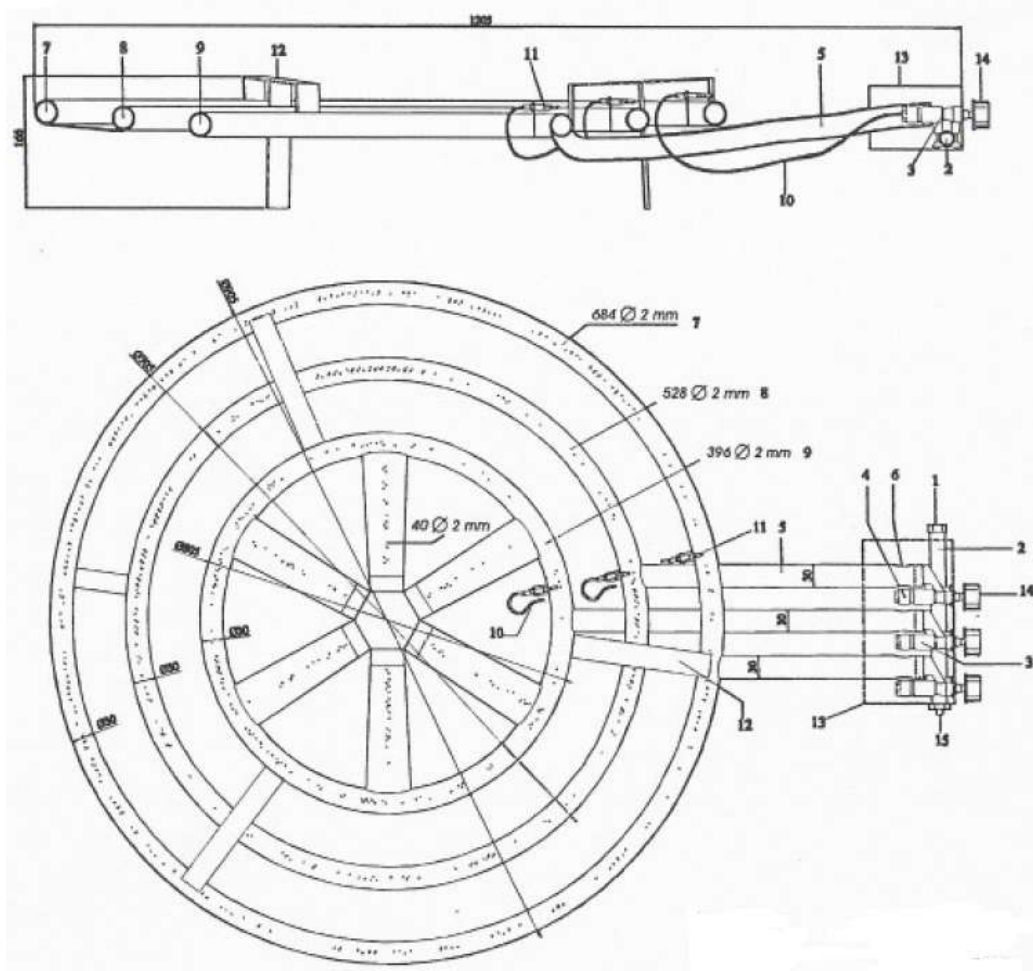
De branders zijn uitgerust met een gasaansluiting met draad 1/2" volgens norm ISO 7-1, waarvan het uiteinde is ontworpen voor het plaatsen van een dichtingsring.

De gasaansluiting kan uitgevoerd worden met een stijve of soepele buis:

- Bij gebruik van een stijve buis, moet er een gasafsluitkraan zo dicht mogelijk bij de aansluiting aan het apparaat worden voorzien.
- Bij gebruik van een soepele slang dient deze reglementair en goedgekeurd en in degelijke staat te zijn en de gebruiksdatum moet worden gerespecteerd. Ook mag hij niet langer zijn dan 80 cm.
- Bij gebruik van vloeibare gassen zal de fabrikant de gasaansluiting aangepast aan het land leveren

6. Afmetingen en belangrijkste onderdelen

Model 90 P 1. gasaansluiting 2. stijgbuis gas 3. gasklep 4. sproeistuk 5. verlengingsbuis	6. venturi 7. brander '900' 8. brander '700' 9. brander '500' 10. buis thermokoppel	11. thermokoppel 12. voetjes 13. beveiliging gasventiel 14. bediening gasventiel 15. aansluiting druk
---	---	---



Brouwland

Korspelsesteenweg 86 • B-3581 Beverlo - België
 Tel. +32-(0)11-40.14.08 • Fax. +32-(0)11-34.73.59
 sales@brouwland.com • www.brouwland.com



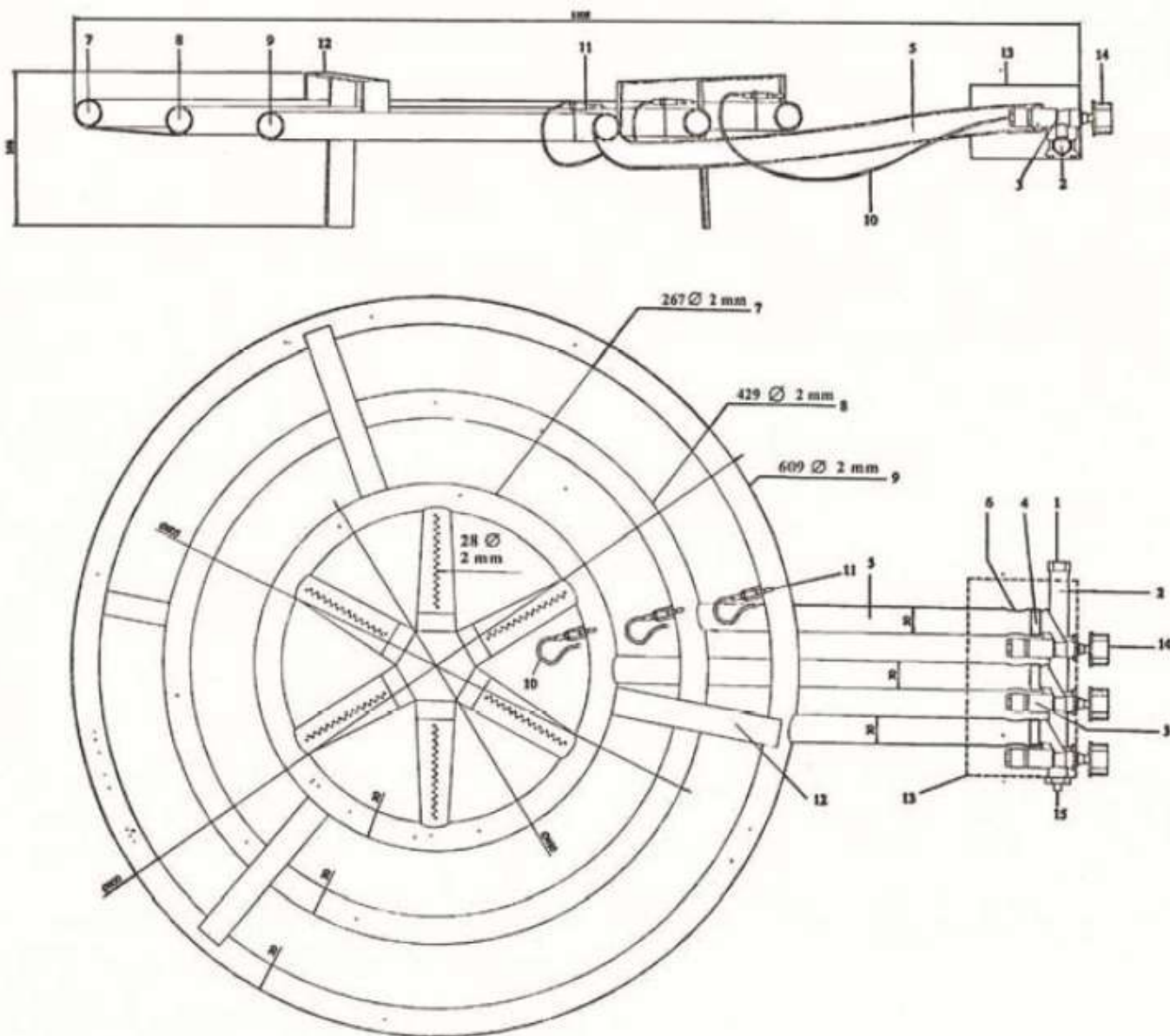
057.130.7

Gasbrander zonder vlambeveiliging

057.131.7 - 057.146.3

Gasbranders met vlambeveiliging

Model 80 P 1. gasaansluiting 2. stijgbuis gas 3. gasklep 4. sproeistuk 5. verlengingsbuis	6. venturi 7. brander '800' 8. brander '600' 9. brander '400' 10. buis thermokoppel	11. thermokoppel 12. voetjes 13. beveiliging gasventiel 14. bediening gasventiel 15. aansluiting druk
---	---	---



Brouwland

Korspelsesteenweg 86 • B-3581 Beverlo - België
 Tel. +32-(0)11-40.14.08 • Fax. +32-(0)11-34.73.59
 sales@brouwland.com • www.brouwland.com



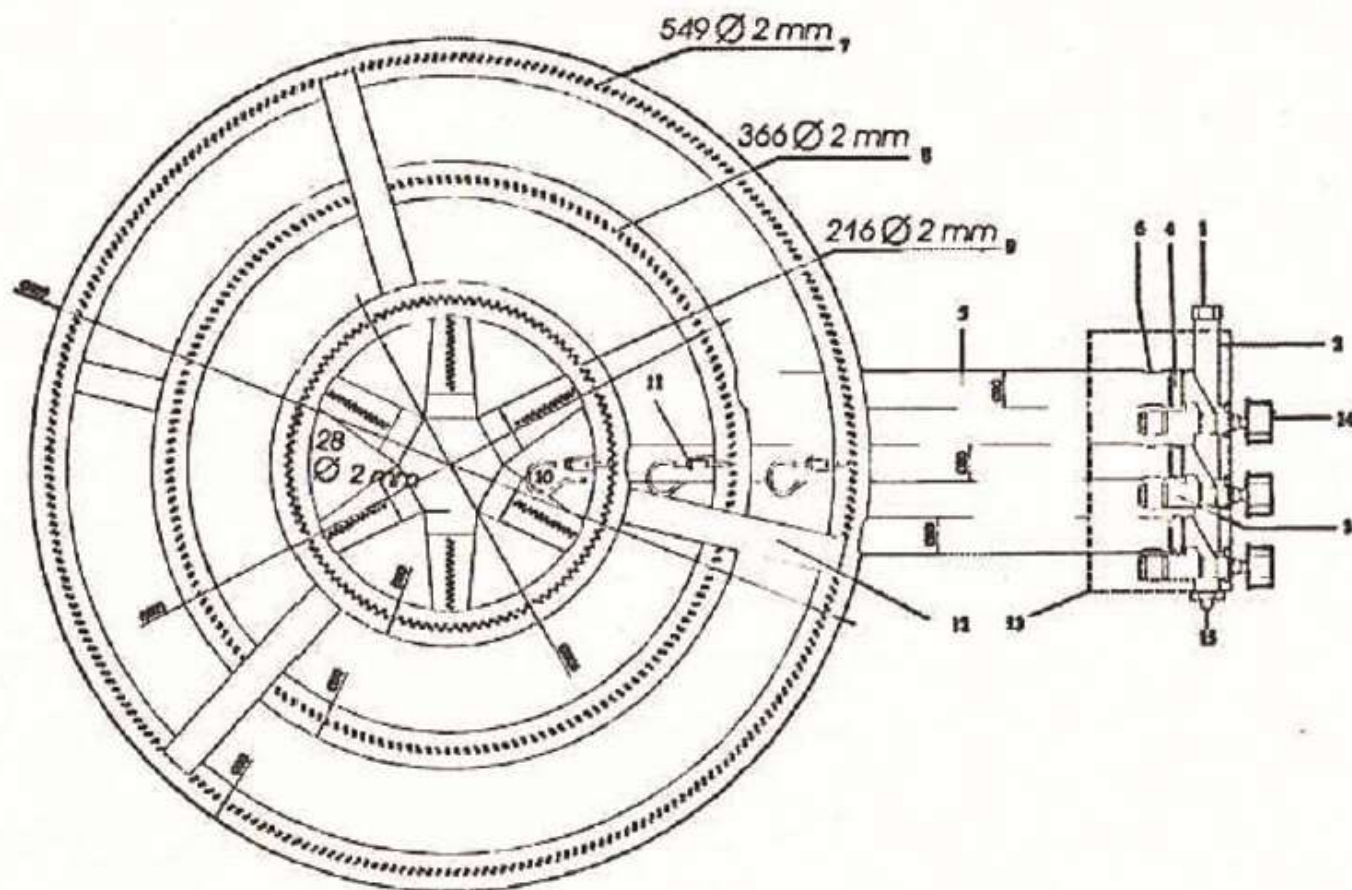
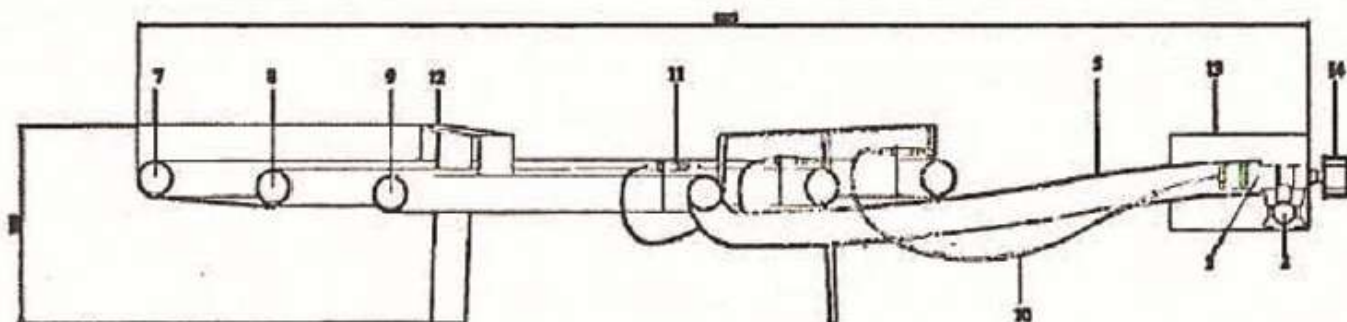
057.130.7

Gasbrander zonder vlambeveiliging

057.131.7 - 057.146.3

Gasbranders met vlambeveiliging

Model 60 P 1. gasaansluiting 2. stijgbuis gas 3. gasklep 4. sproeistuk 5. verlengingsbuis	6. venturi 7. brander '600' 8. brander '400' 9. brander '200' 10. buis thermokoppel	11. thermokoppel 12. voetjes 13. beveiliging gasventiel 14. bediening gasventiel 15. aansluiting druk
---	---	---



Brouwland

Korspelsesteenweg 86 • B-3581 Beverlo - België
 Tel. +32-(0)11-40.14.08 • Fax. +32-(0)11-34.73.59
 sales@brouwland.com • www.brouwland.com



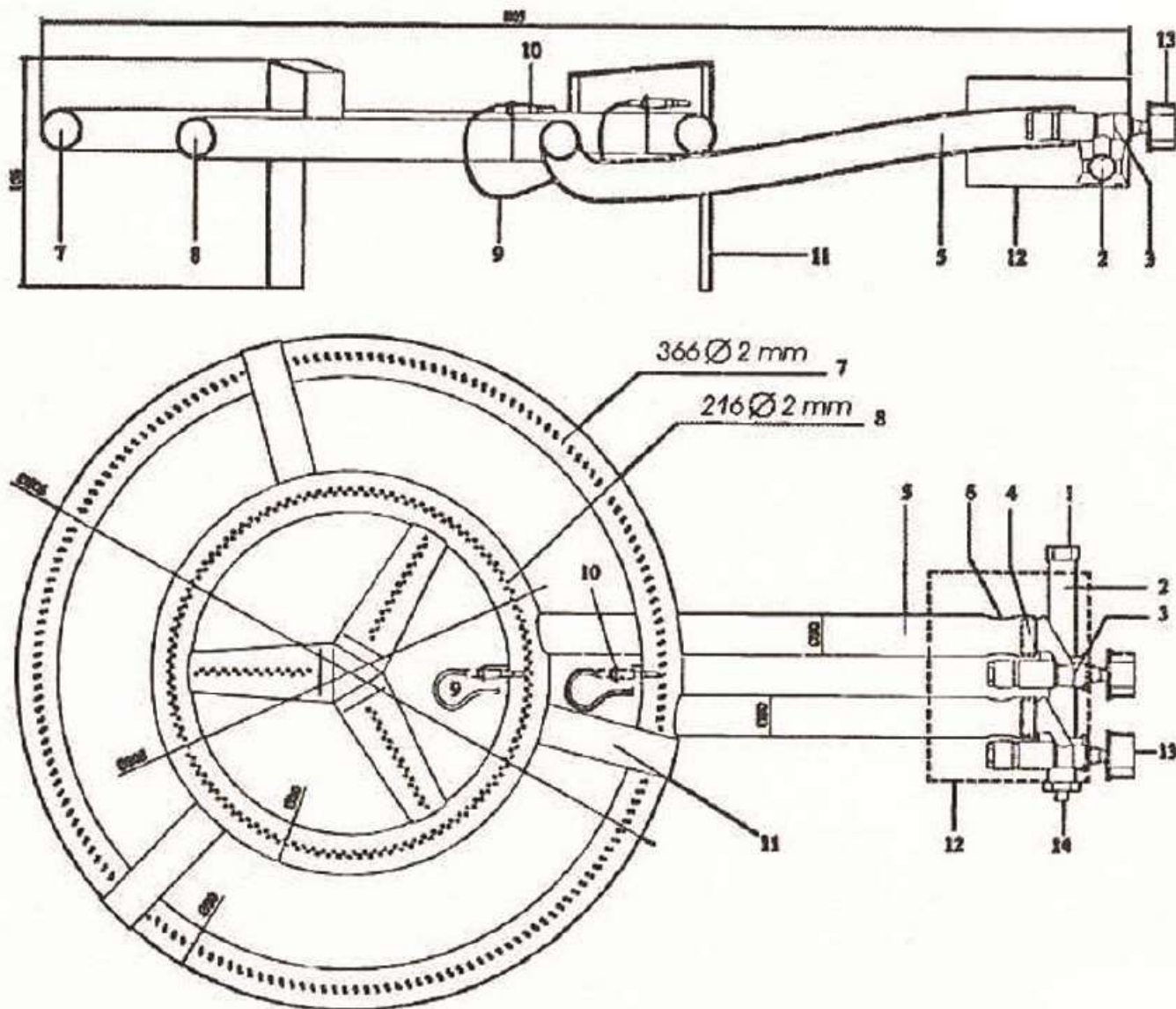
057.130.7

Gasbrander zonder vlambeveiliging

057.131.7 - 057.146.3

Gasbranders met vlambeveiliging

Model 40 P 1. gasaansluiting 2. stijgbuis gas 3. gasklep 4. sproeistuk 5. verlengingsbuis	6. venturi 7. brander '400' 8. brander '200' 9. buis thermokoppel 10. thermokoppel	11. voetjes 12. beveiliging gasventiel 13. bediening gasventiel 14. aansluiting druk
---	--	---



Brouwland

Korspelsesteenweg 86 • B-3581 Beverlo - België
 Tel. +32-(0)11-40.14.08 • Fax. +32-(0)11-34.73.59
 sales@brouwland.com • www.brouwland.com



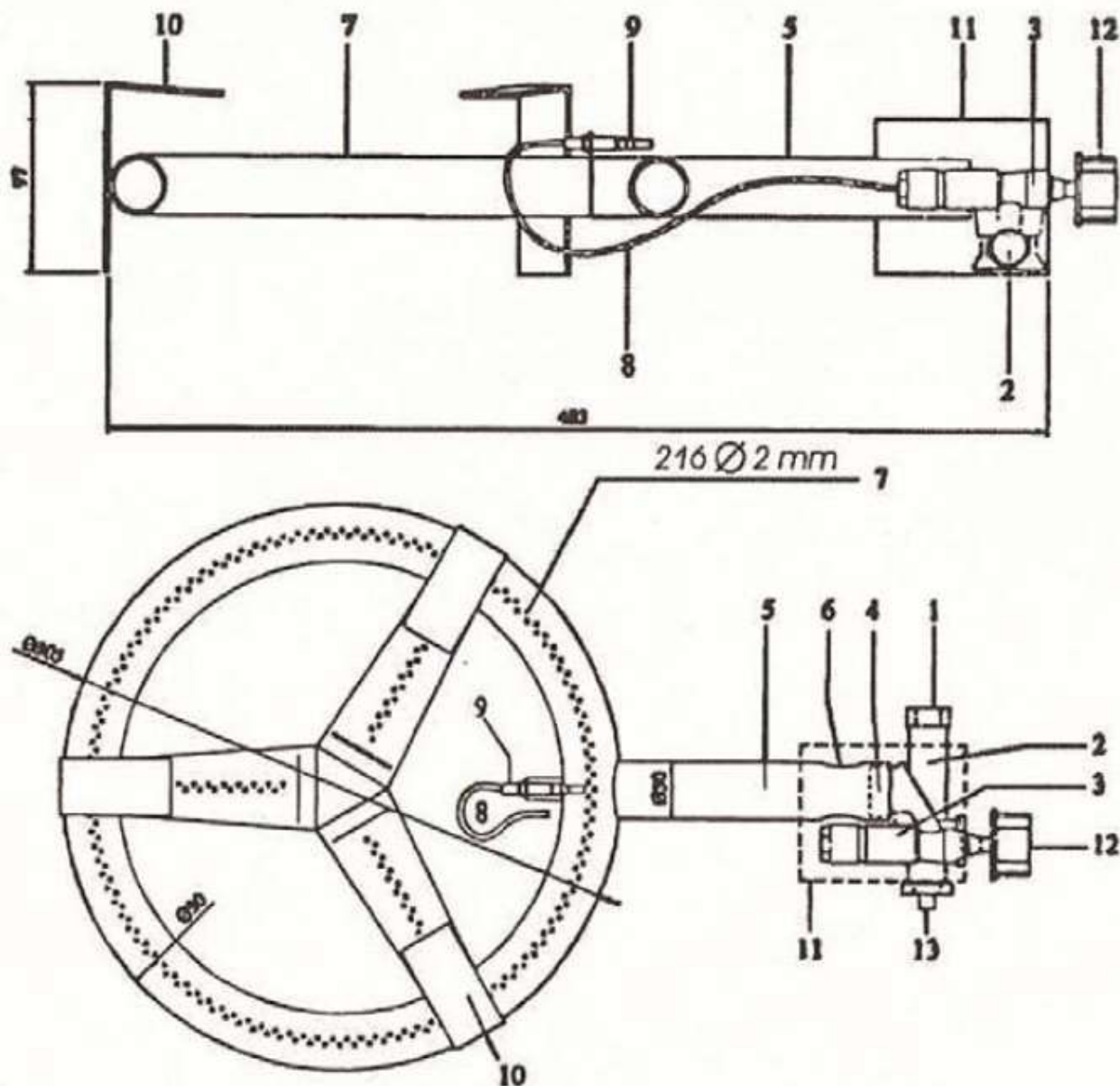
057.130.7

Gasbrander zonder vlambeveiliging

057.131.7 - 057.146.3

Gasbranders met vlambeveiliging

Model 30 P 1. gasaansluiting 2. stijgbuis gas 3. gasklep 4. sproeistuk 5. verlengingsbuis	6. venturi 7. brander '300' 8. buis thermokoppel 9. thermokoppel 10. voetjes	11. beveiliging gasventiel 12. bediening gasventiel 13. aansluiting druk
---	--	--



Brouwland

Korpelsesteenweg 86 • B-3581 Beverlo - België
 Tel. +32-(0)11-40.14.08 • Fax. +32-(0)11-34.73.59
 sales@brouwland.com • www.brouwland.com



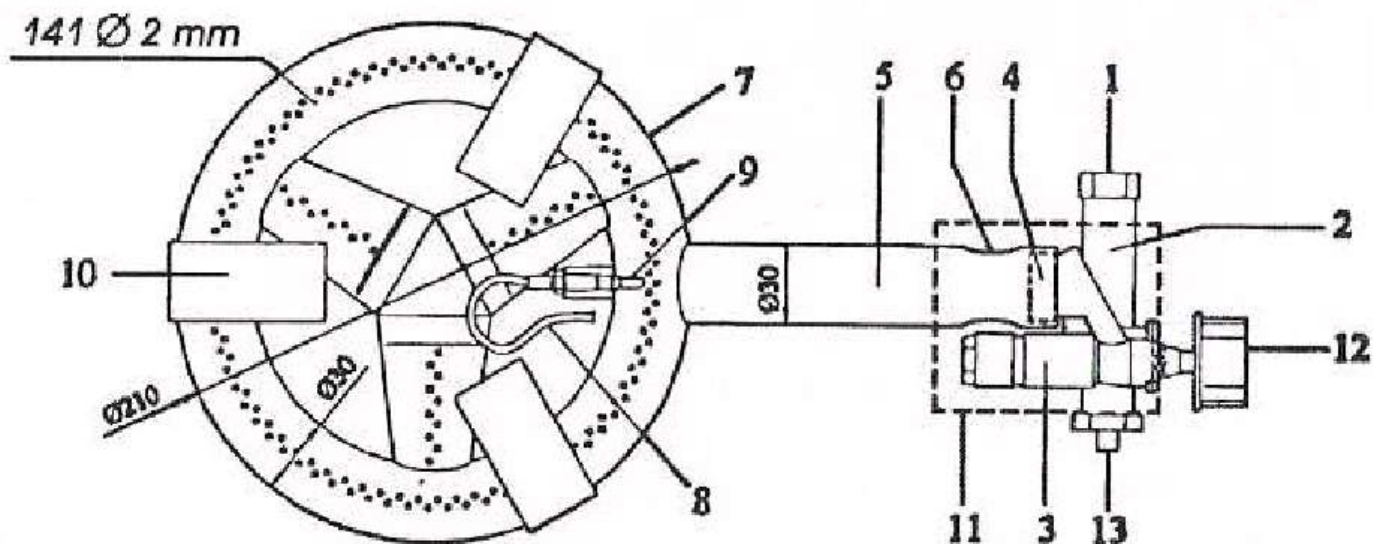
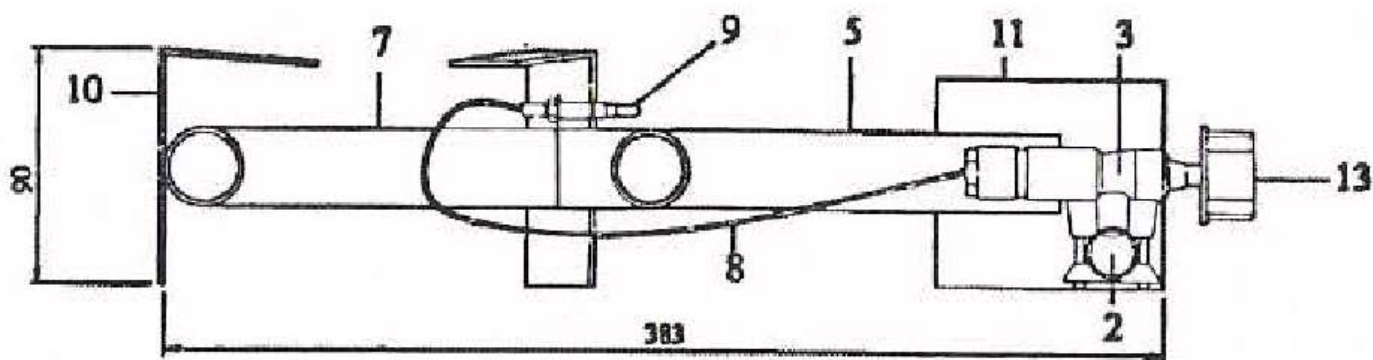
057.130.7

Gasbrander zonder vlambeveiliging

057.131.7 - 057.146.3

Gasbranders met vlambeveiliging

Model 20 P 1. gasaansluiting 2. stijgbuis gas 3. gasklep 4. sproeistuk 5. verlengingsbuis	6. venturi 7. brander '200' 8. buis thermokoppel 9. thermokoppel 10. voetjes	11. beveiliging gasventiel 12. bediening gasventiel 13. aansluiting druk
---	--	--



Brouwland

Korspelsesteenweg 86 • B-3581 Beverlo - België
 Tel. +32-(0)11-40.14.08 • Fax. +32-(0)11-34.73.59
 sales@brouwland.com • www.brouwland.com



Gebruik en onderhoud

Zeer belangrijk:

Het apparaat moet tijdens het gebruik buiten het bereik van elk ontvlambaar materiaal gehouden worden.

Het toestel niet verplaatsen tijdens de werking.

Sluit de gastoevoer af d.m.v. de kraan op de gasfles of een andere externe kraan.

De flexibele slang nooit wringen.

Dit apparaat is bestemd voor professioneel gebruik en mag enkel gebruikt worden door personen die hiervoor werden opgeleid.

1. Gebruik

Aansteken

Open de kraan van de gastoevoer.

Druk op de gasregelknop van de brander die je wil aansteken en draai deze tegen de wijzers van een klok in tot op de positie MAXIMUM (▲), en breng gelijktijdig een vlam aan ter hoogte van de brander.

Hou de regelknop ingedrukt totdat de vlam is gestabiliseerd.

Indien je het vermogen wil verminderen moet je de regelknop draaien tot MINIMUM (▲)

Gebruik steeds recipiënten die zijn aangepast aan de afmetingen van de brander of aan de brander die gebruikt zal worden. De vlammen mogen in geen geval groter zijn dan de bodem van het recipiënt.

Aangeraden diameter van het recipiënt:

Brander 900 : diameter $\geq$ 1000mm

Brander 800 : diameter $\geq$ 900mm

Brander 600 : diameter $\geq$ 750mm

Brander 400 : diameter $\geq$ 500mm

Brander 300 : diameter $\geq$ 450mm

Brander 200 : diameter $\geq$ 360mm

Doven van de brander

Draai de regelknop van de brander die je wil doven tot op de positie DOVEN (●).

Sluit de externe gaskraan of de kraan van de gasfles.

2. Veiligheid en onderhoud

De enige mogelijk te vervangen onderdelen zijn de gasklep en het thermokoppel. Deze vervanging mag enkel worden uitgevoerd door personen aanvaard en gekwalificeerd door de fabrikant.

Controleer de vervaldatum van de soepele slang (staat erop gedrukt) en vervang indien nodig.

De reiniging van het apparaat mag enkel gebeuren als het is afgekoeld. Gebruik hiervoor een doek bevochtigd met wat zeepwater. Zeepresten wegnemen met propere en droge doek. Zorg ervoor dat er geen water kan binnensijpelen in de brander. De porseleinen bekleding vergemakkelijkt de reiniging.

Elk andere ingreep buiten de reiniging moet worden uitgevoerd door personen aanvaard en gekwalificeerd door de fabrikant, met uitzondering van het vervangen van de soepele slang. Het vervangen van deze slang kan door de gebruiker gebeuren mits het volgen van de instructies van de fabrikant.

Bij gaslekkage, sluit de externe gaskraan of de kraan van de gasfles.

Gebruik zeepsop ter opsporing van een eventuele lekkage. Gebruik hiervoor dus nooit een vlam.

Brouwland

Korspelsesteenweg 86 • B-3581 Beverlo - België

Tel. +32-(0)11-40.14.08 • Fax. +32-(0)11-34.73.59

sales@brouwland.com • www.brouwland.com



057.130.7

Gasbrander zonder vlambeveiliging

057.131.7 - 057.146.3

Gasbranders met vlambeveiliging

3. Aanpassing voor ander soort gas

Deze aanpassing mag enkel worden uitgevoerd door de fabrikant of door personen die door de fabrikant werden aanvaard en gekwalificeerd.

Gebruik steeds de originele wisselstukken van de fabrikant voor de aanpassing van gas of enige herstelling.

Voor de aanpassing naar een ander soort gas volstaat het om het sproeistuk te vervangen door een andere die overeenstemt met het te gebruiken gas.

Zie hiervoor onderstaande tabel.

Tabel

Familie		Brander eenheid				
		900	800	600	400	300
2e	H	325	300	250	225	200
	E	325	300	250	225	200
	E+	325	300	250	225	200
3e	B/P	190	180	160	155	140
	P	190	180	160	155	140
	3+	190	180	160	155	140

4. Periodiek nazicht

Het wordt aangeraden de apparaten jaarlijks na te zien.

In geval van defect, wordt u aangeraden het apparaat te laten nakijken bij een gekwalificeerde technicus.



057.130.7 Brûleur à gaz sans contrôle de flamme
057.131.5-057.146.3 Brûleurs à gaz avec contrôle de flamme

Brûleurs à gaz

Les produits

057.130.7	Brûleur à gaz 20cm, butane/propane, 5 kW, sans contrôle de flamme
057.131.5	Brûleur à gaz 30cm, butane/propane, 7 kW + contrôle de flamme
057.132.3	Brûleur à gaz 40cm, butane/propane, 13,5 kW + contrôle de flamme
057.134.9	Brûleur à gaz 60cm, butane/propane, 25 kW + contrôle de flamme
057.135.6	Brûleur à gaz 80cm, butane/propane, 32,40 kW + contrôle de flamme
057.136.4	Brûleur à gaz 90cm, butane/propane, 36,75 kW + contrôle de flamme
057.141.4	Brûleur à gaz 30cm, gaz naturel 7 kW + contrôle de flamme
057.142.2	Brûleur à gaz 40cm, gaz naturel 13.5 kW + contrôle de flamme
057.144.8	Brûleur à gaz 60cm, gaz naturel 25 kW + contrôle de flamme
057.145.5	Brûleur à gaz 80cm, gaz naturel 32,40 kW + contrôle de flamme
057.146.3	Brûleur à gaz 90cm, gaz naturel 36,75 kW + contrôle de flamme

Premier usage

Les conditions de réglage de cet appareil sont inscrites sur la plaque des caractéristiques.

L'installation de gaz doit être effectuée par un technicien agréé, conformément à la législation en vigueur dans le pays où l'appareil sera installé et devra être muni d'un robinet de coupure du gaz à proximité de l'appareil.

Cet appareil ne doit pas être raccordé à un dispositif d'évacuation des produits de combustion. Il doit être installé et raccordé suivant les normes d'installation en vigueur dans le pays où il sera utilisé.

Pendant le raccordement et la mise en marche de l'appareil:

NE PAS FUMER ET TENIR A L'ECART D'EVENTUELS POINTS D'IGNITION.

Important: l'appareil doit toujours être placé sur une surface non combustible et à au moins 50 cm de tout mur, paroi ou élément combustible. Aucun ancrage n'est nécessaire.

1. Risques possibles

La finition, l'étanchéité et le fonctionnement de l'appareil sont vérifiés en usine, par conséquent il n'y a aucun risque prévisible.

Tous les brûleurs sont munis d'un dispositif de contrôle de flamme. Ceci assure une coupure de gaz vers les brûleurs en cas de dysfonctionnement ou si la flamme s'éteint.

Pour la vérification d'éventuelles fuites au niveau des connexions, utilisez de l'eau savonneuse. Ne JAMAIS utiliser de flamme.

Si vous désirez modifier l'appareil, cette modification doit obligatoirement être réalisée par des personnes qualifiées et agréées par le fabricant. Le non respect de cette consigne pourrait s'avérer dangereux.

Les parties accessibles de l'appareil peuvent être chaudes. **TENIR LES ENFANTS A L'ECART.**



057.130.7 Brûleur à gaz sans contrôle de flamme
057.131.5-057.146.3 Brûleurs à gaz avec contrôle de flamme

2. Données techniques

Pays, gaz et pression

Remarque: la pression (p) est en mbar

PAYS	GROUPE H		GROUPE E		GROUPE E+		GROUPE B/P		GROUPE P		GROUPE 3+	
	Gas	p	Gas	p	Gas	p	Gas	p	Gas	p	Gas	p
DE			G20	20					G31	50		
AT	G20	20										
ES	G20	18							G31	50	G30/31	28/37
PT/IT	G20	20									G30/31	30/37
FR					G20+25	20/25			G31	50	G30/31	28/37
BE/LUX					G20+25	20/25			G31	50	G30/31	28/37
GB/IE/GR	G20	20									G30/31	28/37
NL							G30/31	30	G21	50		
CH	G20	20							G31	50	G30/31	30/37
DK/FI/SE/NO	G20	20					G30/31	30				

3. Consommation et rendement des brûleurs principaux

BRÛLEUR TYPE		900	800	600	400	300	200
Consommation calorique nominale (kW)		14/15,5	13,4	11,5	9	7	5,5
	G20 (Nm ³ /h)	1,48	1,42	1,22	0,95	0,74	0,58
Consommation nominale	G25 (Nm ³ /h)	1,72	1,65	1,41	0,98	0,86	0,68
	G30 (kg/h)	1,1	1,06	0,91	0,63	0,43	0,43
	G31 (kg/h)	1,09/1,2	1,04	0,89	0,62	0,54	0,42

4. Caractéristiques des appareil

Modèle		90P	80P	60P	40P	30P	20P
Brûleur type	900 unité	1					
	800 unité		1				
	700 unité	1					
	600 unité		1	1			
	500 unité	1					
	400 unité		1	1	1		
	300 unité					1	
	200 unité			1	1		1
Consommation calorique nominale	kW	36,75/41,25	32,4	25	13,5	7	5,5
Consommation nominale	G20 (Nm ³ /h)	3,89	3,43	2,64	1,43	0,74	0,58
	G25 (Nm ³ /h)	4,52	3,98	3,07	1,66	0,86	0,68
	G30 (kg/h)	2,9	2,55	1,97	1,06	0,55	0,43
	G31 (kg/h)	2,85/3,2	2,52	1,94	1,05	0,54	0,42

Brouwland

Korspelsesteenweg 86 • B-3581 Beverlo - Belgique
Tel. +32-(0)11-40.14.08 • Fax. +32-(0)11-34.73.59
sales@brouwland.com • www.brouwland.com



057.130.7 Brûleur à gaz sans contrôle de flamme
057.131.5-057.146.3 Brûleurs à gaz avec contrôle de flamme

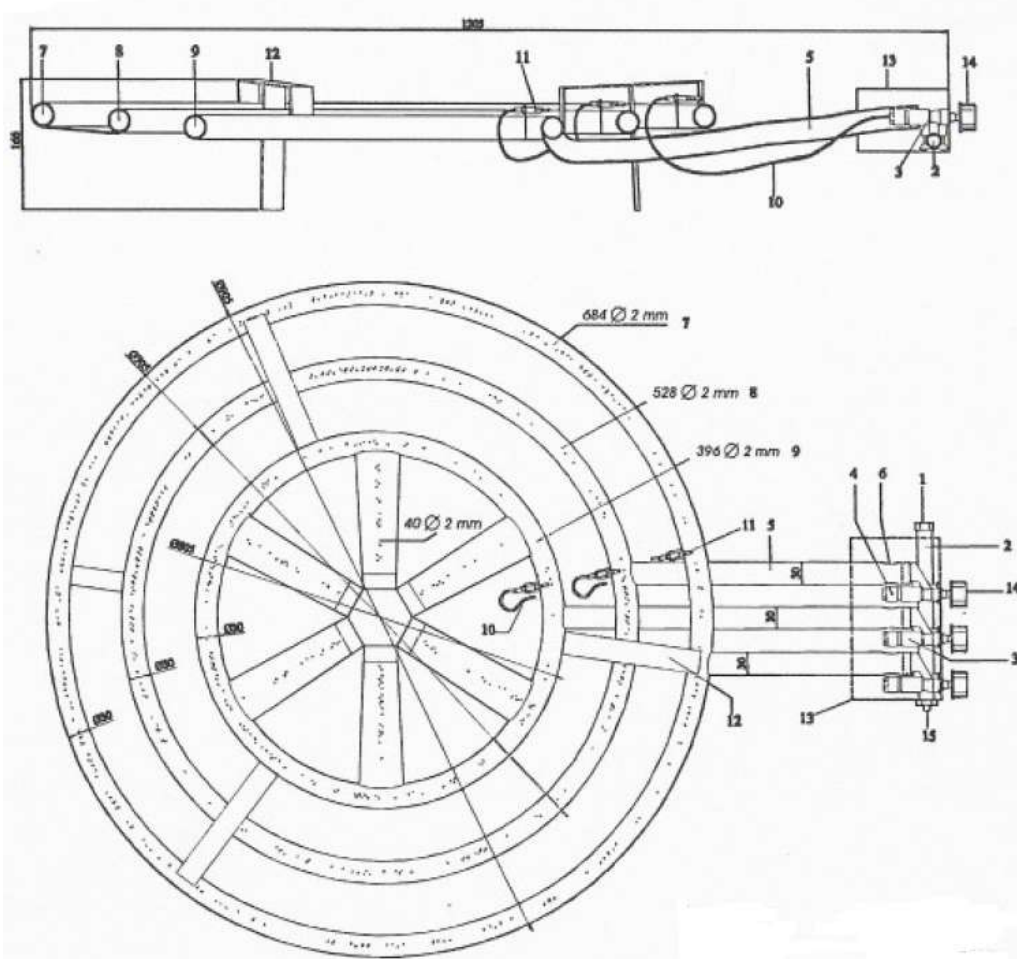
5. Raccordement du gaz

Les appareils disposent d'un raccord de gaz fileté de 1/2" selon la norme ISO 7-1, dont l'extrémité est conçue pour y intercaler un joint d'étanchéité. Le raccordement du gaz peut être réalisé avec un tuyau rigide ou souple:

- En cas d'utilisation d'un tuyau rigide, il faut poser un robinet de coupure du gaz le plus près possible du raccordement de l'appareil.
- En cas d'utilisation d'un tuyau souple, celui-ci doit être réglementaire et dûment homologué. La date limite doit être respectée et sa longueur ne peut dépasser les 80 cm.
- En cas d'utilisation de gaz G.P.L., le fabricant adaptera le raccord de connexion approprié pour chaque pays.

6. Dimensions et parties principales

Modèle 90 P	6. Venturi	11. Thermocouple
1. Prise de gaz	7. Brûleur '900'	12. Pieds de soutien
2. Rampe de gaz	8. Brûleur '700'	13. Protection soupape gaz
3. Soupape de gaz	9. Brûleur '500'	14. Commande soupape gaz
4. Injecteur	10. Fil du thermocouple	15. Prise de pression
5. Tubes rallonge		



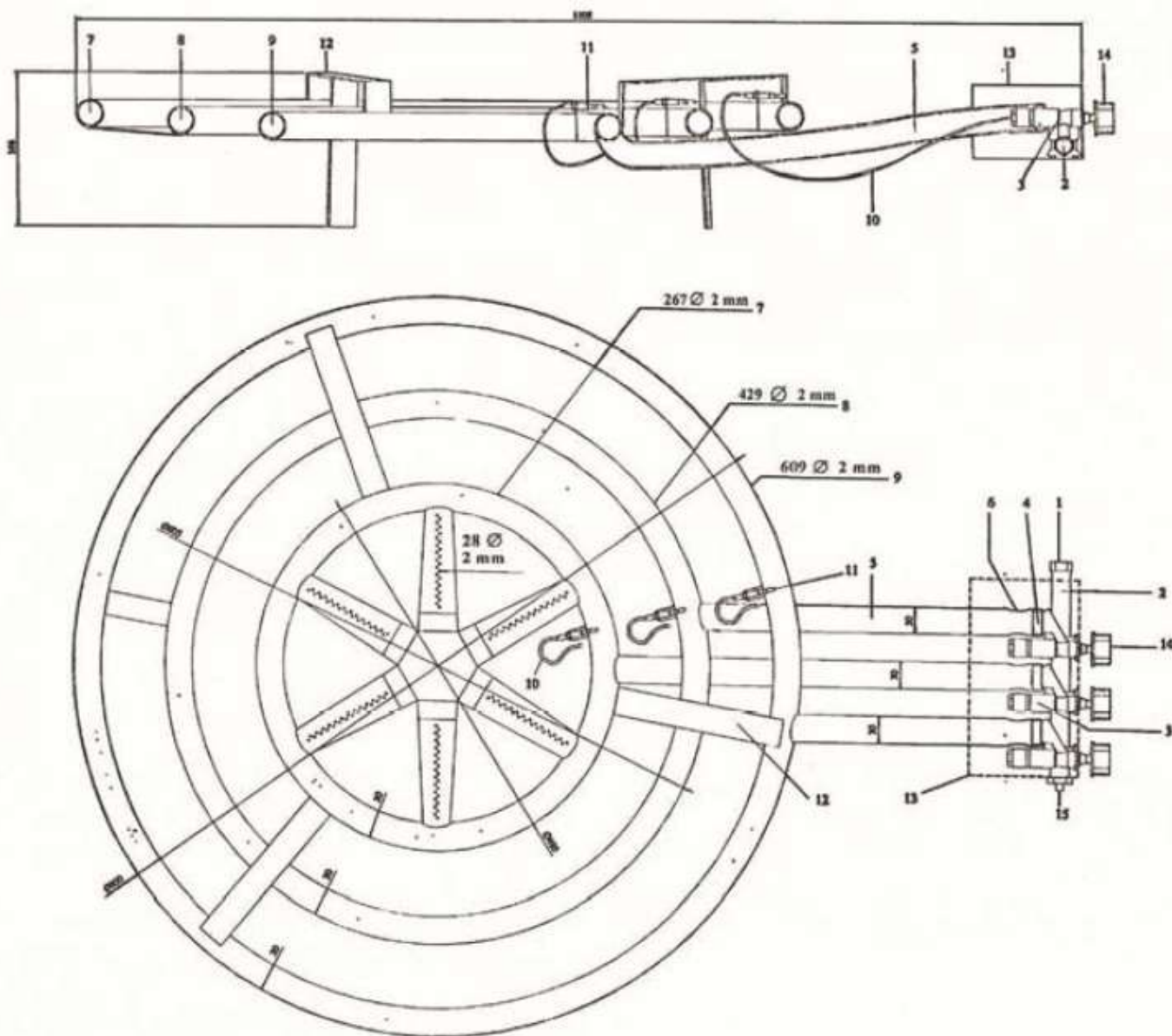
Brouwland

Korpelsesteenweg 86 • B-3581 Beverlo - Belgique
Tel. +32-(0)11-40.14.08 • Fax. +32-(0)11-34.73.59
sales@brouwland.com • www.brouwland.com



057.130.7 Brûleur à gaz sans contrôle de flamme
057.131.5-057.146.3 Brûleurs à gaz avec contrôle de flamme

Modèle 80 P 1. Prise de gaz 2. Rampe de gaz 3. Soupape de gaz 4. Injecteur 5. Tubes rallonge	6. Venturi 7. Brûleur '800' 8. Brûleur '600' 9. Brûleur '400' 10. Fil du thermocouple	11. Thermocouple 12. Pieds de soutien 13. Protection soupape gaz 14. Commande soupape gaz 15. Prise de pression
--	---	---



Brouwland

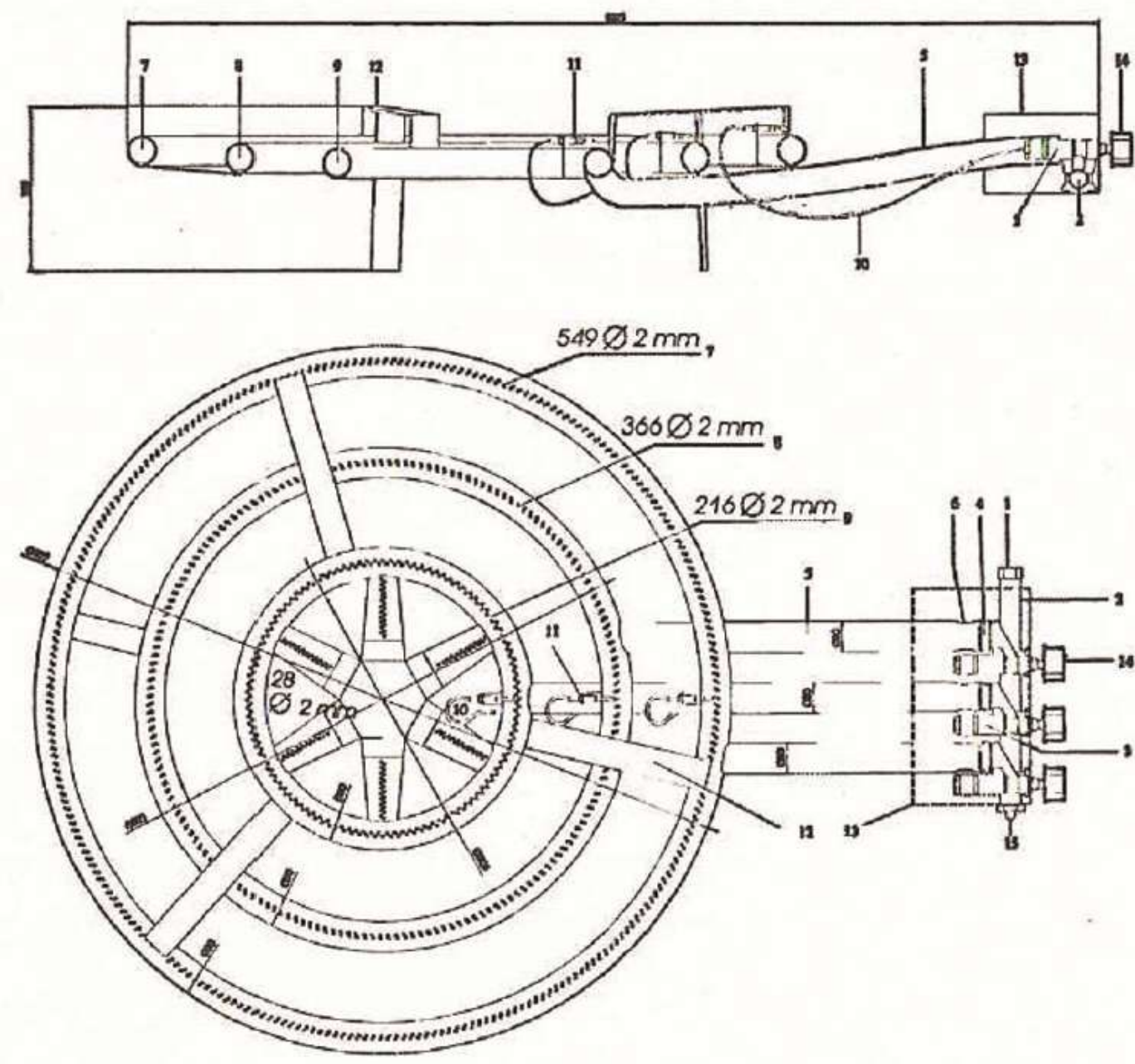
Korspelsesteenweg 86 • B-3581 Beverlo - Belgique
Tel. +32-(0)11-40.14.08 • Fax. +32-(0)11-34.73.59
sales@brouwland.com • www.brouwland.com



057.130.7 Brûleur à gaz sans contrôle de flamme

057.131.5-057.146.3 Brûleurs à gaz avec contrôle de flamme

Modèle 60 P 1. Prise de gaz 2. Rampe de gaz 3. Soupape de gaz 4. Injecteur 5. Tubes rallonge	6. Venturi 7. Brûleur '600' 8. Brûleur '400' 9. Brûleur '200' 10. Fil du thermocouple	11. Thermocouple 12. Pieds de soutien 13. Protection soupape gaz 14. Commande soupape gaz 15. Prise de pression
--	---	---



Brouwland

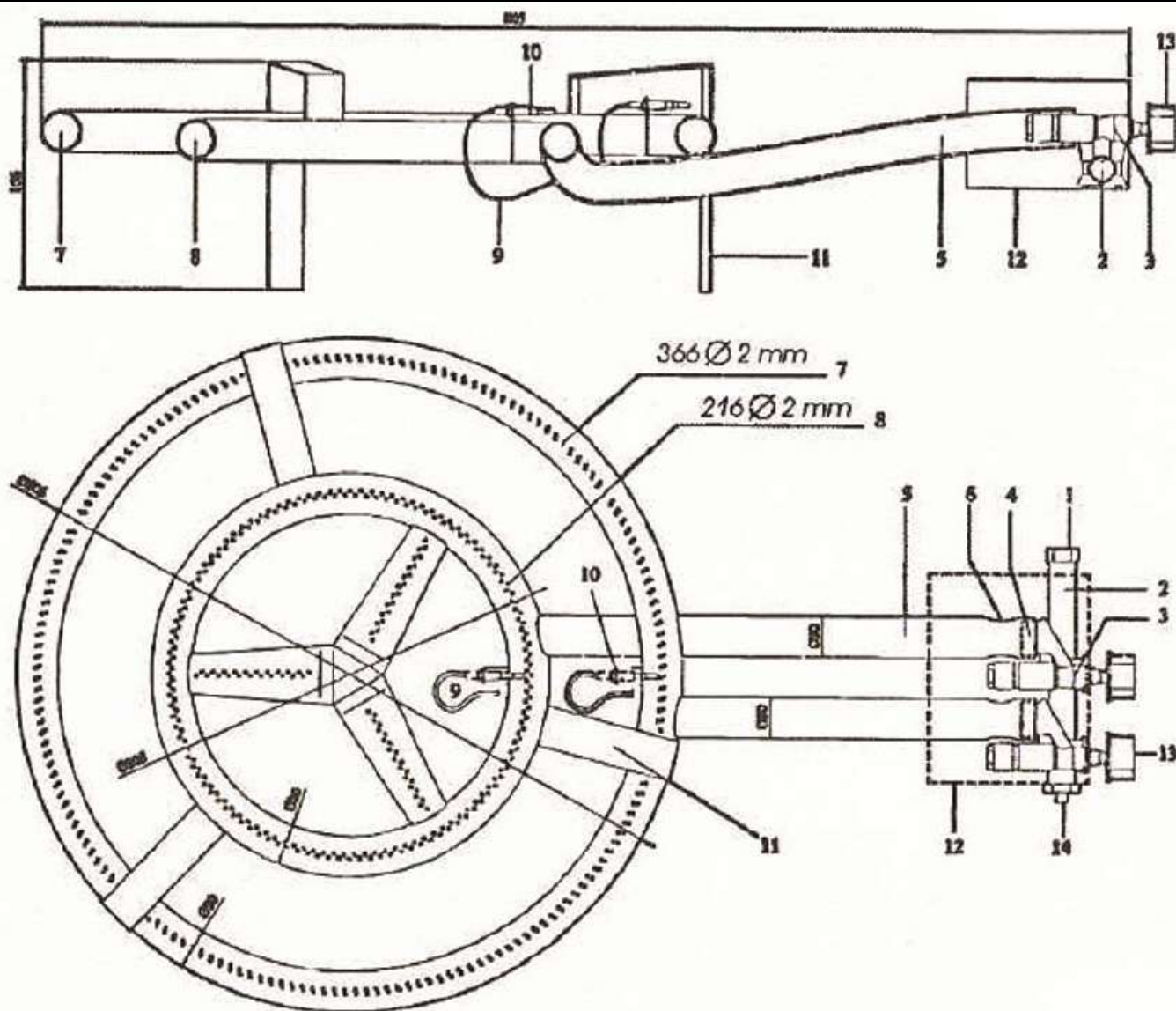
Korspelsesteenweg 86 • B-3581 Beverlo - Belgique
 Tel. +32-(0)11-40.14.08 • Fax. +32-(0)11-34.73.59
 sales@brouwland.com • www.brouwland.com



057.130.7 Brûleur à gaz sans contrôle de flamme

057.131.5-057.146.3 Brûleurs à gaz avec contrôle de flamme

Modèle 40 P	6. Venturi	11. Pieds de soutien
1. Prise de gaz	7. Brûleur '400'	12. Protection soupape gaz
2. Rampe de gaz	8. Brûleur '200'	13. Commande soupape gaz
3. Soupape de gaz	9. Fil du thermocouple	14. Prise de pression
4. Injecteur	10. Thermocouple	
5. Tubes rallonge		



Brouwland

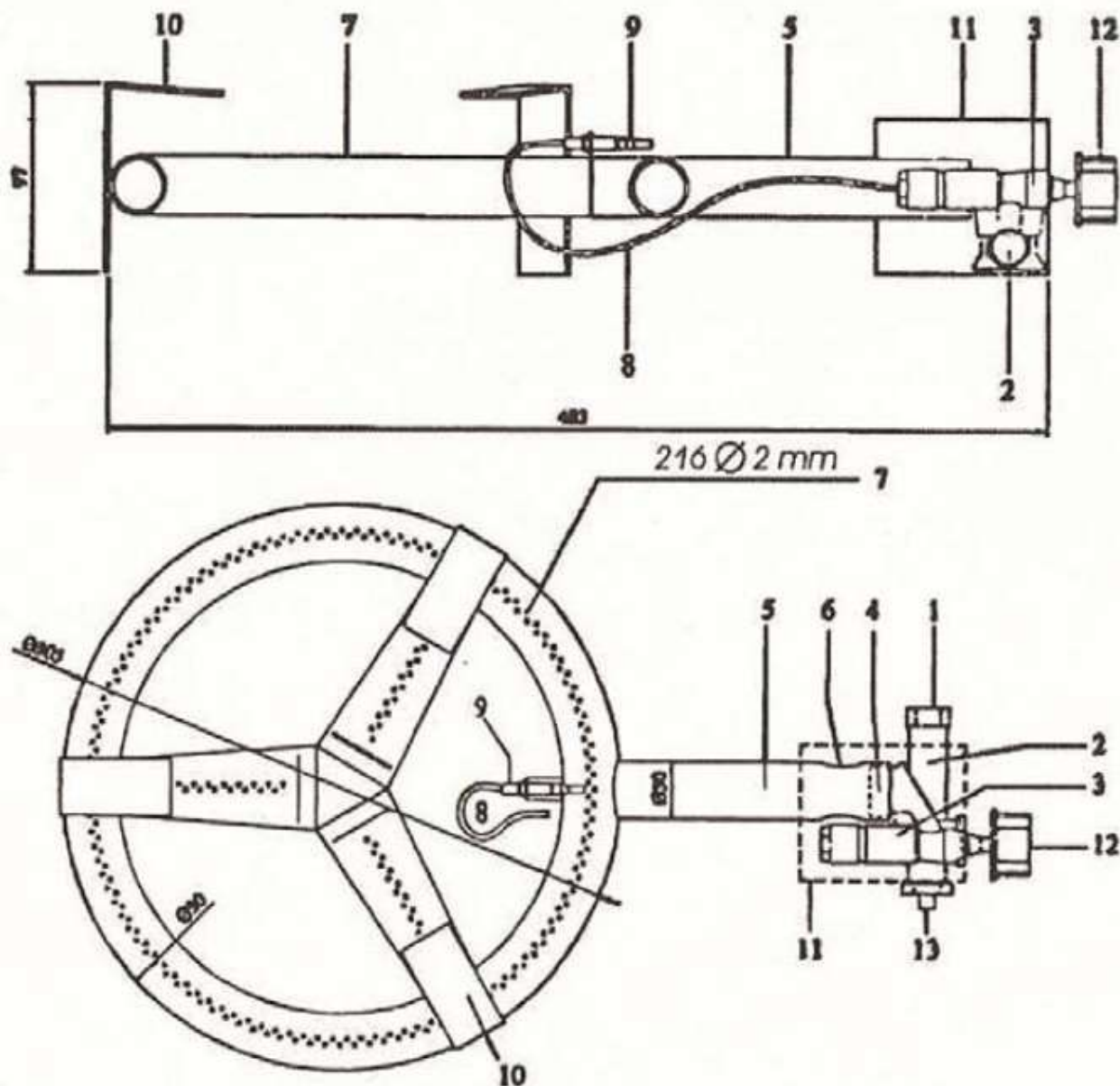
Korspelsesteenweg 86 • B-3581 Beverlo - Belgique
 Tel. +32-(0)11-40.14.08 • Fax. +32-(0)11-34.73.59
 sales@brouwland.com • www.brouwland.com



057.130.7 Brûleur à gaz sans contrôle de flamme

057.131.5-057.146.3 Brûleurs à gaz avec contrôle de flamme

Modèle 30 P 1. Prise de gaz 2. Rampe de gaz 3. Soupape de gaz 4. Injecteur 5. Tubes rallonge	6. Venturi 7. Brûleur '300' 8. Fil du thermocouple 9. Thermocouple 10. Pieds de soutien	11. Protection soupape gaz 12. Commande soupape gaz 13. Prise de pression
---	--	--



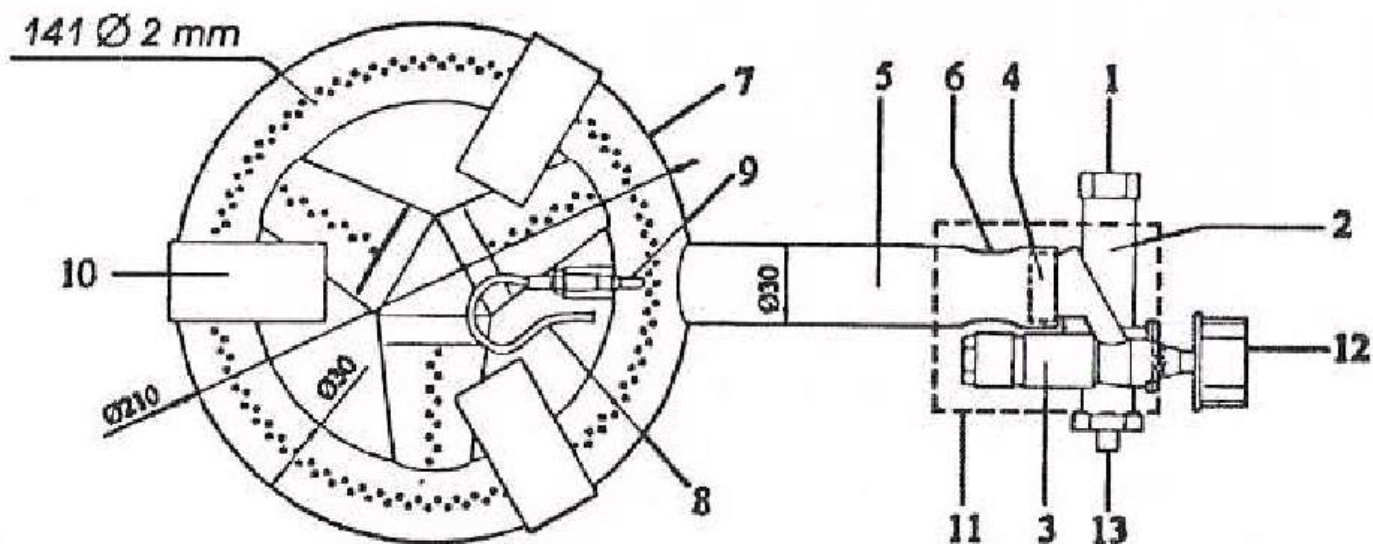
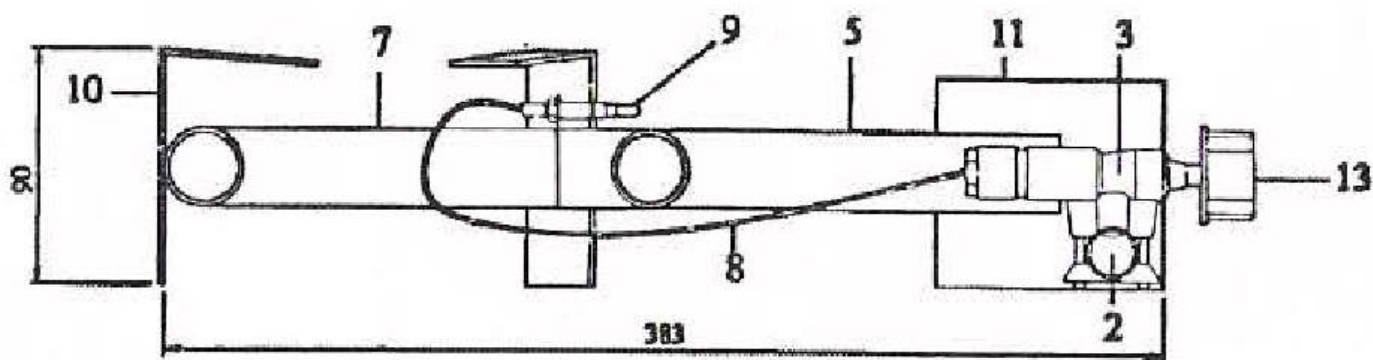
Brouwland

Korspelsesteenweg 86 • B-3581 Beverlo - Belgique
Tel. +32-(0)11-40.14.08 • Fax. +32-(0)11-34.73.59
sales@brouwland.com • www.brouwland.com



057.130.7 Brûleur à gaz sans contrôle de flamme
057.131.5-057.146.3 Brûleurs à gaz avec contrôle de flamme

Modèle 20 P 1. Prise de gaz 2. Rampe de gaz 3. Soupape de gaz 4. Injecteur 5. Tubes rallonge	6. Venturi 7. Brûleur '200' 8. Fil du thermocouple 9. Thermocouple 10. Pieds de soutien	11. Protection soupape gaz 12. Commande soupape gaz 13. Prise de pression
--	---	---



Brouwland

Korspelsesteenweg 86 • B-3581 Beverlo - Belgique
Tel. +32-(0)11-40.14.08 • Fax. +32-(0)11-34.73.59
sales@brouwland.com • www.brouwland.com



Utilisation et entretien

Très important:

Pendant son utilisation, cet appareil doit être tenu à l'écart de toute matière inflammable.

Ne pas déplacer l'appareil pendant son fonctionnement.

Après l'utilisation, fermer le robinet du gaz à l'aide du robinet sur la bouteille de gaz ou un autre robinet extérieur.

Ne jamais tordre le tuyau flexible.

Cet appareil est destiné à un usage professionnel et peut uniquement être utilisé par des personnes dûment formées.

1. Utilisation

Allumage

Ouvrez le robinet e la conduite de gaz.

Appuyez sur le bouton de commande du brûleur que vous souhaitez allumer et tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la MAXIMUM (▲), et approchez en même temps une flamme vers le brûleur.

Maintenez le bouton de commande du brûleur enfoncé jusqu'à ce que la flamme se stabilise.

Si vous voulez réduire la puissance, tournez le bouton de commande jusqu'à la position MINIMUM (▲).

Utilisez toujours des récipients adaptés à la taille de la flamme ou du brûleur utilisé. Les flammes ne peuvent en aucun cas dépasser la base du récipient.

Diamètres conseillés des récipients à utiliser:

Brûleur 800 : diamètre $\geq$ 900 mm

Brûleur 600 : diamètre $\geq$ 750 mm

Brûleur 400 : diamètre $\geq$ 500 mm

Brûleur 300 : diamètre $\geq$ 450 mm

Brûleur 200 : diamètre $\geq$ 360 mm

Eteindre le brûleur

Tournez la commande du brûleur que vous voulez éteindre jusqu'à la position ETEINT (●).

Fermez le robinet extérieur ou le robinet de la bouteille de gaz

2. Sécurité et entretien

Les seules pièces susceptibles d'être remplacées sont la soupape de gaz et le thermocouple. Cette opération peut uniquement être réalisée par des personnes qualifiées et agréées par le fabricant.

Vérifiez la date de péremption du flexible (imprimée sur ce dernier) et remplacez-le si nécessaire.

Le nettoyage de l'appareil peut uniquement se faire quand l'appareil est froid. Utilisez un chiffon humidifié à l'eau savonneuse. Enlevez les restes de savon avec un chiffon propre et sec. Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'eau qui entre dans les brûleurs. Le revêtement en porcelaine facilite le nettoyage.

Toute opération autre que le nettoyage de l'appareil doit être réalisée par des personnes qualifiées et agréées par le fabricant, à l'exception du remplacement du flexible qui peut être exécuté par l'utilisateur en suivant les instructions du fabricant.

En cas de fuite de gaz, fermez le robinet de gaz extérieur ou le robinet de la bouteille.

Utilisez de l'eau savonneuse pour repérer une éventuelle fuite. Ne jamais utiliser de flamme.

Brouwland

Korspelsesteenweg 86 • B-3581 Beverlo - Belgique

Tel. +32-(0)11-40.14.08 • Fax. +32-(0)11-34.73.59

sales@brouwland.com • www.brouwland.com



3. Adaptation à un autre type de gaz

Seul le fabricant ou des personnes qualifiées et agréées par le fabricant peuvent effectuer cette adaptation.

Utilisez toujours des pièces d'origine du fabricant pour le changement de gaz ou pour les réparations. Pour l'adaptation à un autre type de gaz, il suffit de remplacer l'injecteur par celui correspondant au gaz qui sera utilisé.

Voir le tableau ci-dessous:

Tableau:

Famille		Cercle-Brûleur				
		900	800	600	400	300
2ième	H	325	300	250	225	200
	E	325	300	250	225	200
	E+	325	300	250	225	200
3ième	B/P	190	180	160	155	140
	P	190	180	160	155	140
	3+	190	180	160	155	140

4. Révision périodique

Il est conseillé de réviser les appareils tous les ans.

En cas d'anomalie, nous vous conseillons de faire réviser l'appareil par un technicien qualifié.



057.130.7 gas burners without flame protection
057.131.5 - 057.146.3 gas burners with flame protection

Gas burners

Overview

057.130.7	Gas burner 20cm, butane/propane, 5 kW, without flame protection
057.131.5	Gas burner 30cm, butane/propane, 7 kW + flame protection
057.132.3	Gas burner 40cm, butane/propane, 13.5 kW + flame protection
057.134.9	Gas burner 60cm, butane/propane, 25 kW + flame protection
057.135.6	Gas burner 80cm, butane/propane, 32.40 kW + flame protection
057.136.4	Gas burner 90cm, butane/propane, 36,75 kW + flame protection
057.141.4	Gas burner 30cm, natural gas 7 kW + flame protection
057.142.2	Gas burner 40cm, natural gas 13.5 kW + flame protection
057.144.8	Gas burner 60cm, natural gas 25 kW + flame protection
057.145.5	Gas burner 80cm, natural gas 32.40 kW + flame protection
057.146.3	Gas burner 90cm, natural gas 36,75 kW + flame protection

First use

The specification plate indicates the adjustment conditions for this appliance.

The gas connection to the apparatus must be installed by a qualified technician in compliance with the legislation of the country in which it is to be installed and should include a gas shut-off valve as near as possible to the apparatus.

The apparatus does not need to be connected to a combustion gas exhaust system. It needs to be installed and connected in accordance with the installation regulations of the country in question.

When connecting and using this apparatus:

DO NOT SMOKE AND KEEP FAR AWAY FROM ANY OTHER POSSIBLE FIRE SOURCE.

Important: Place the apparatus on a non flammable surface and at least 50 cm from a wall or any other inflammable element. No anchorage is needed.

1. Possible risks

Finishing, sealing and function of the apparatus was tested at the factory, there is no foreseeable risk.

All burners are equipped with flame protection. This insures the gas cut-off to the burners in case of malfunction or when the flame extinguishes.

Use soapy water to check for possible leaks in the connections. Never use a flame when you search for leaks!

If any modification is necessary this must be performed by qualified staff authorised by the manufacturer. Not following these instructions can be dangerous.

The accessible parts of the apparatus can become hot. **KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.**

Brouwland

Korspelsesteenweg 86 • B-3581 Beverlo - Belgium
Tel. +32-(0)11-40.14.08 • Fax. +32-(0)11-34.73.59
sales@brouwland.com • www.brouwland.com



057.130.7 gas burners without flame protection
057.131.5 - 057.146.3 gas burners with flame protection

2. Technical data

Countries, gas en pressure

Remark: pressure (p) in mbar!

COUNTRY	GROUP H		GROUP E		GROUP E+		GROUP B/P		GROUP P		GROUP 3+	
	Gas	p	Gas	p	Gas	p	Gas	p	Gas	p	Gas	p
DE			G20	20					G31	50		
AT	G20	20										
ES	G20	18							G31	50	G30/31	28/37
PT/IT	G20	20									G30/31	30/37
FR					G20+25	20/25			G31	50	G30/31	28/37
BE/LUX					G20+25	20/25			G31	50	G30/31	28/37
GB/IE/GR	G20	20									G30/31	28/37
NL							G30/31	30	G21	50		
CH	G20	20							G31	50	G30/31	30/37
DK/FI/SE/NO	G20	20					G30/31	30				

3. Consumption and efficiency of the burners

BURNER TYPE		900	800	600	400	300	200
Rated calorie consumption (kW)		14/15,5	13,4	11,5	9	7	5,5
	G20 (Nm ³ /h)	1,48	1,42	1,22	0,95	0,74	0,58
Rated consumption	G25 (Nm ³ /h)	1,72	1,65	1,41	0,98	0,86	0,68
	G30 (kg/h)	1,1	1,06	0,91	0,63	0,43	0,43
	G31 (kg/h)	1,09/1,2	1,04	0,89	0,62	0,54	0,42

4. Characteristics of the apparatus

Model		90P	80P	60P	40P	30P	20P
Burner type	900 unit	1					
	800 unit		1				
	700 unit	1					
	600 unit		1	1			
	500 unit	1					
	400 unit		1	1	1		
	300 unit					1	
	200 unit			1	1		1
Rated calorie consumption	kW	36,75/41,25	32,4	25	13,5	7	5,5
Rated consumption	G20 (Nm ³ /h)	3,89	3,43	2,64	1,43	0,74	0,58
	G25 (Nm ³ /h)	4,52	3,98	3,07	1,66	0,86	0,68
	G30 (kg/h)	2,9	2,55	1,97	1,06	0,55	0,43
	G31 (kg/h)	2,85/3,2	2,52	1,94	1,05	0,54	0,42

Brouwland

Korspelsesteenweg 86 • B-3581 Beverlo - Belgium
Tel. +32-(0)11-40.14.08 • Fax. +32-(0)11-34.73.59
sales@brouwland.com • www.brouwland.com



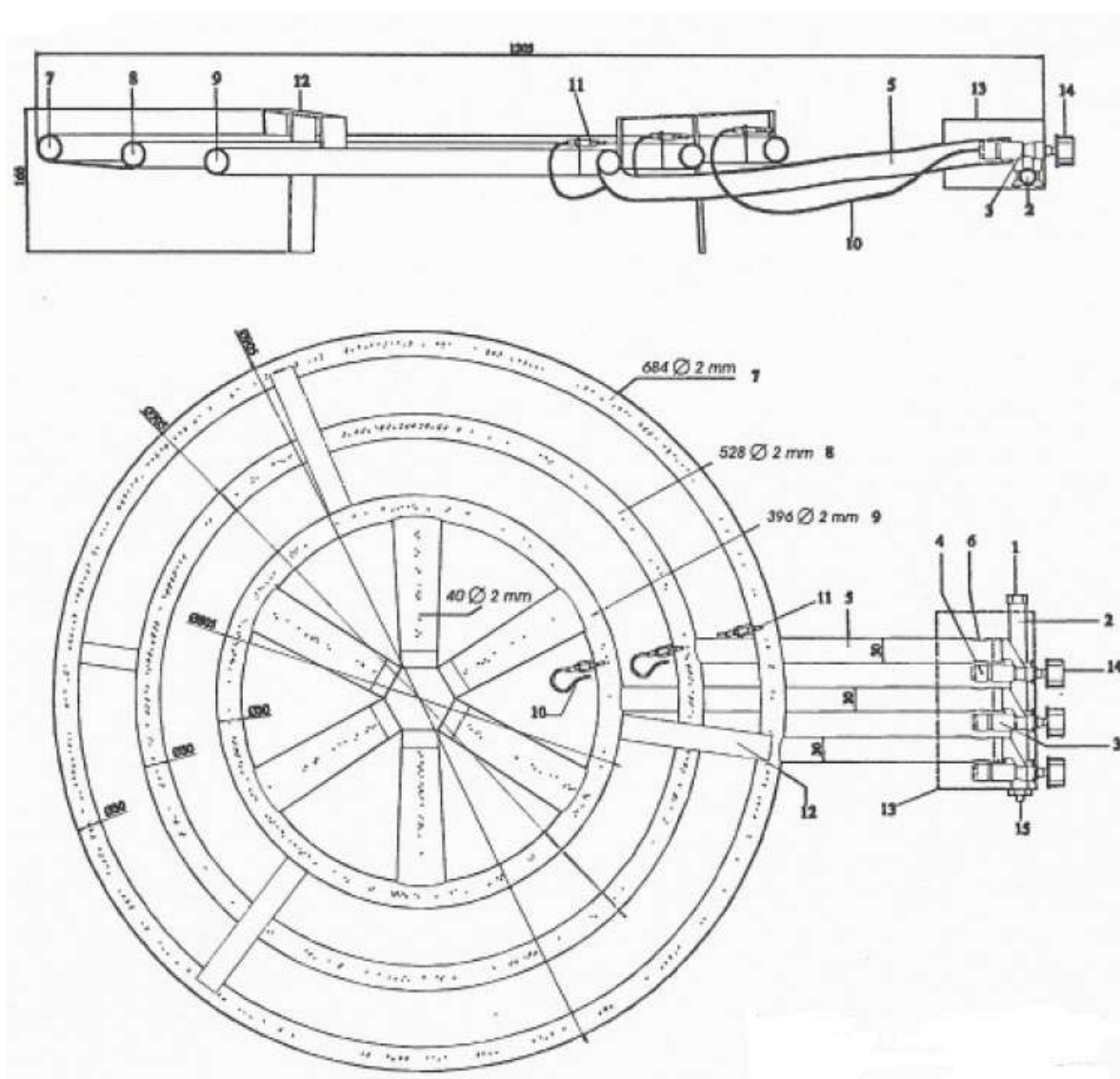
057.130.7 gas burners without flame protection
057.131.5 - 057.146.3 gas burners with flame protection

5. Gas connection

The burners are equipped with a gas connection thread $\frac{1}{2}$ " compliant with the ISO 7-1 norm of which the end is designed for placement of a gastight seal.

6. Dimensions and main parts

Model 90 P	6. venturi	11. thermocouple
1. gas inlet	7. burner '900'	12. support legs
2. gas ramp	8. burner '700'	13. gas valve protection
3. gas valve	9. burner '500'	14. gas valve control
4. injector	10. thermocouple cable	15. pressure inlet
5. extension tubes		



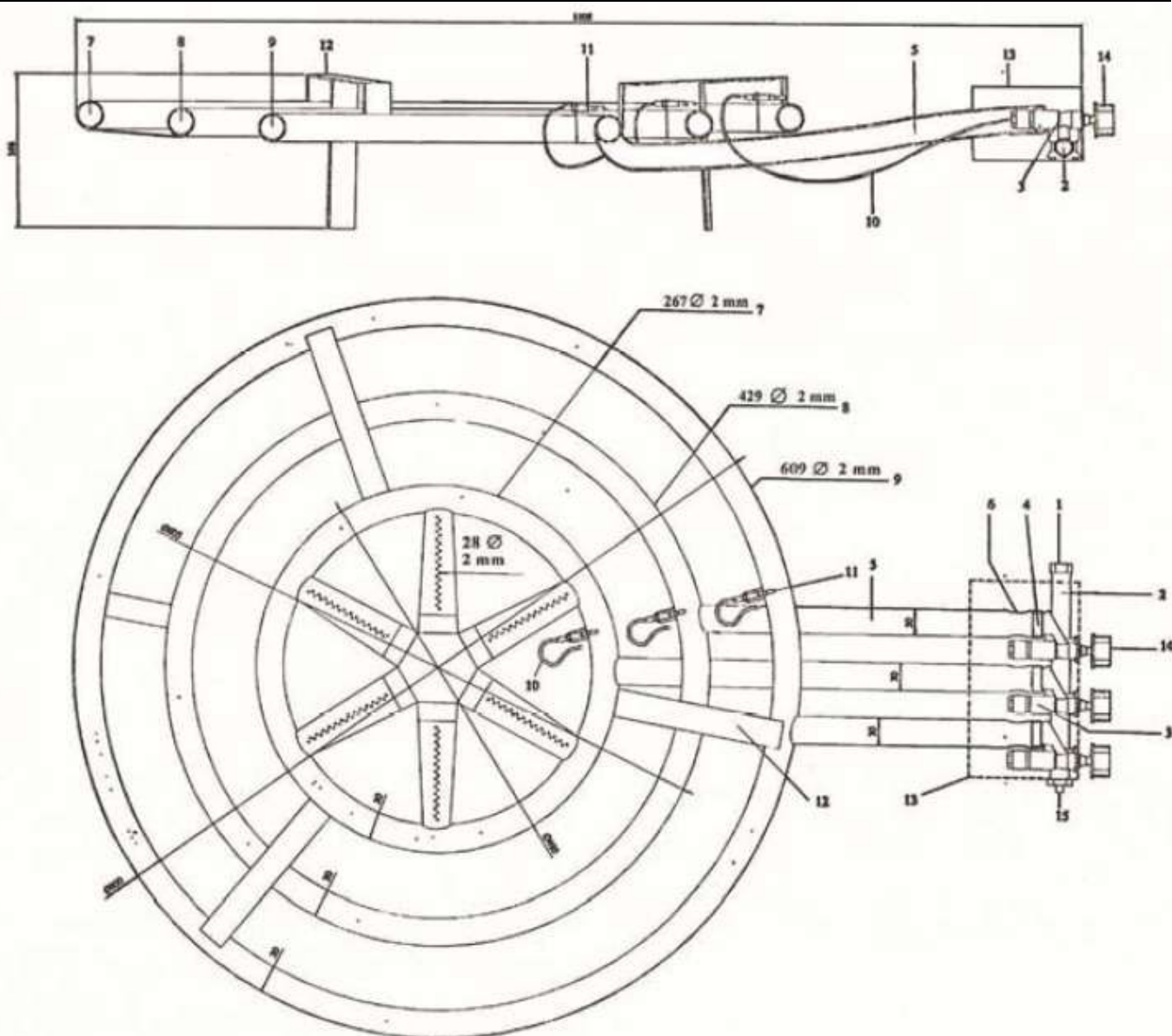
Brouwland

Korspelsesteenweg 86 • B-3581 Beverlo - Belgium
Tel. +32-(0)11-40.14.08 • Fax. +32-(0)11-34.73.59
sales@brouwland.com • www.brouwland.com



057.130.7 gas burners without flame protection
057.131.5 - 057.146.3 gas burners with flame protection

Model 80 P 1. gas inlet 2. gas ramp 3. gas valve 4. injector 5. extension tubes	6. venturi 7. burner '800' 8. burner '600' 9. burner '400' 10. thermocouple cable	11. thermocouple 12. support legs 13. gas valve protection 14. gas valve control 15. pressure inlet
---	---	---



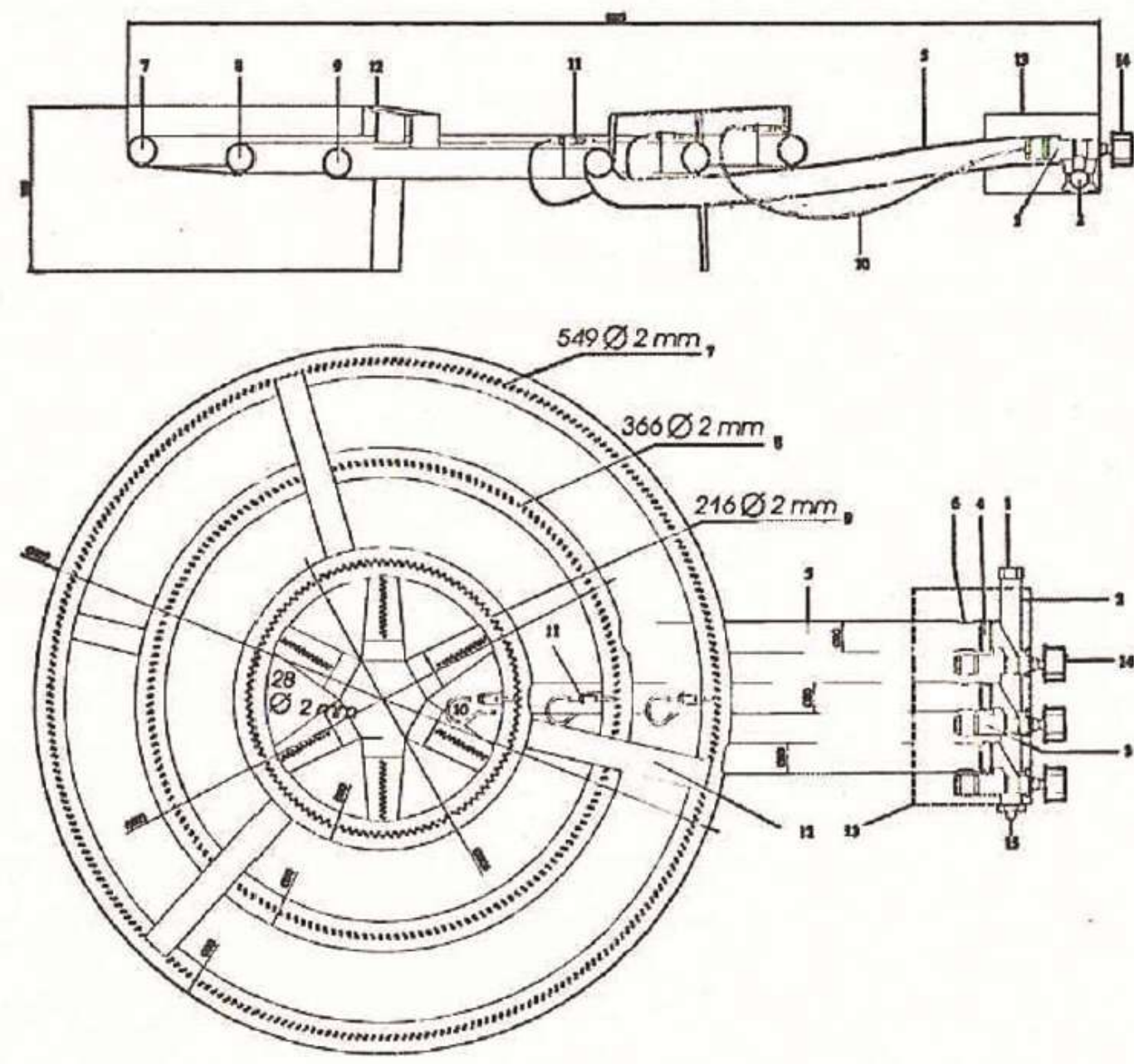
Brouwland

Korspelsesteenweg 86 • B-3581 Beverlo - Belgium
Tel. +32-(0)11-40.14.08 • Fax. +32-(0)11-34.73.59
sales@brouwland.com • www.brouwland.com



057.130.7 gas burners without flame protection
 057.131.5 - 057.146.3 gas burners with flame protection

Model 60 P 1. gas inlet 2. gas ramp 3. gas valve 4. injector 5. extension tubes	6. venturi 7. burner '600' 8. burner '400' 9. burner '200' 10. thermocouple cable	11. thermocouple 12. support legs 13. gas valve protection 14. gas valve control 15. pressure inlet
---	---	---



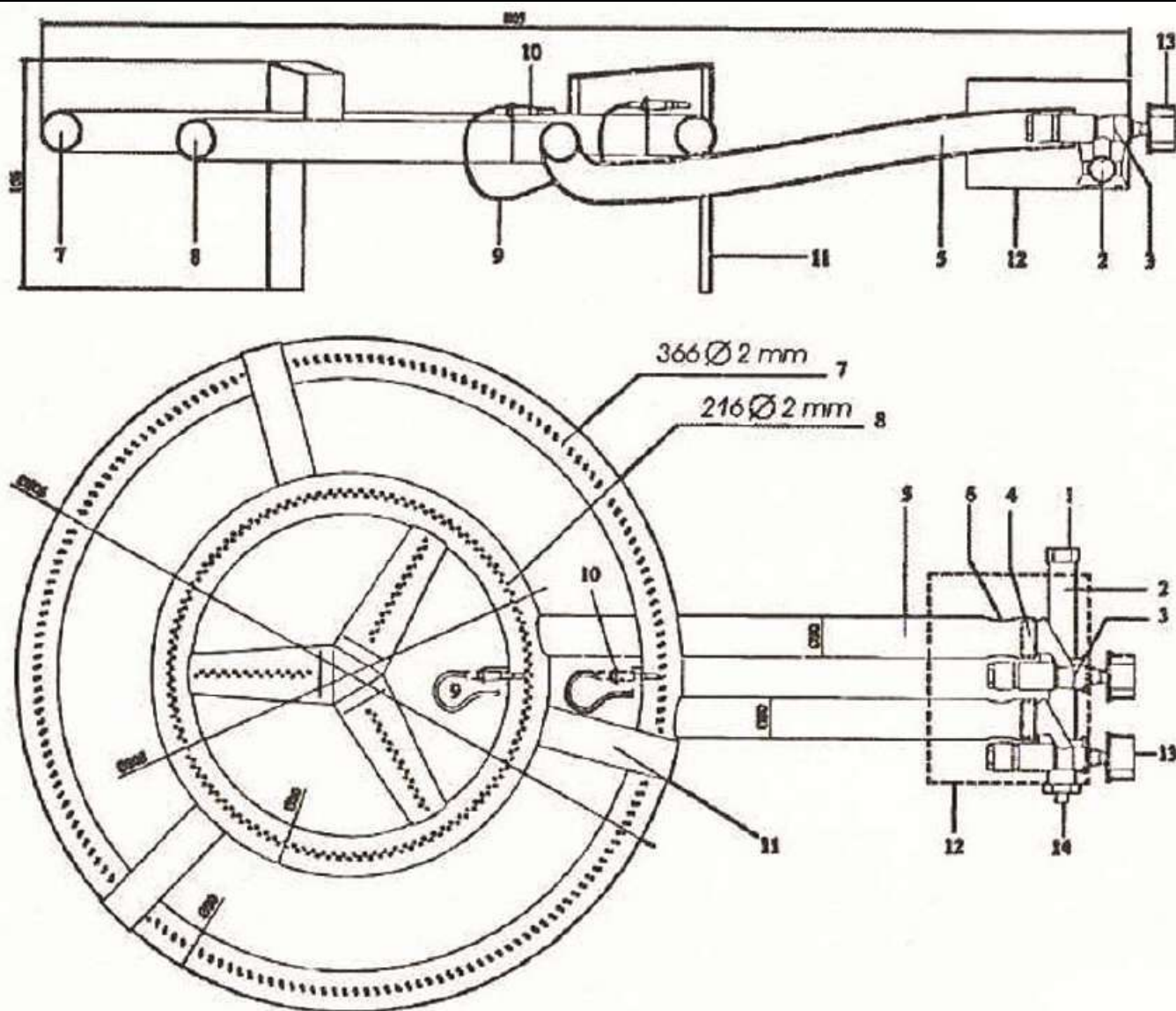
Brouwland

Korspelsesteenweg 86 • B-3581 Beverlo - Belgium
 Tel. +32-(0)11-40.14.08 • Fax. +32-(0)11-34.73.59
 sales@brouwland.com • www.brouwland.com



057.130.7 gas burners without flame protection
057.131.5 - 057.146.3 gas burners with flame protection

Model 40 P 1. gas inlet 2. gas ramp 3. gas valve 4. injector 5. extension tubes	6. venturi 7. burner '400' 8. burner '200' 9. thermocouple cable 10. thermocouple	11. support legs 12. gas valve protection 13. gas valve control 14. pressure inlet
---	---	---



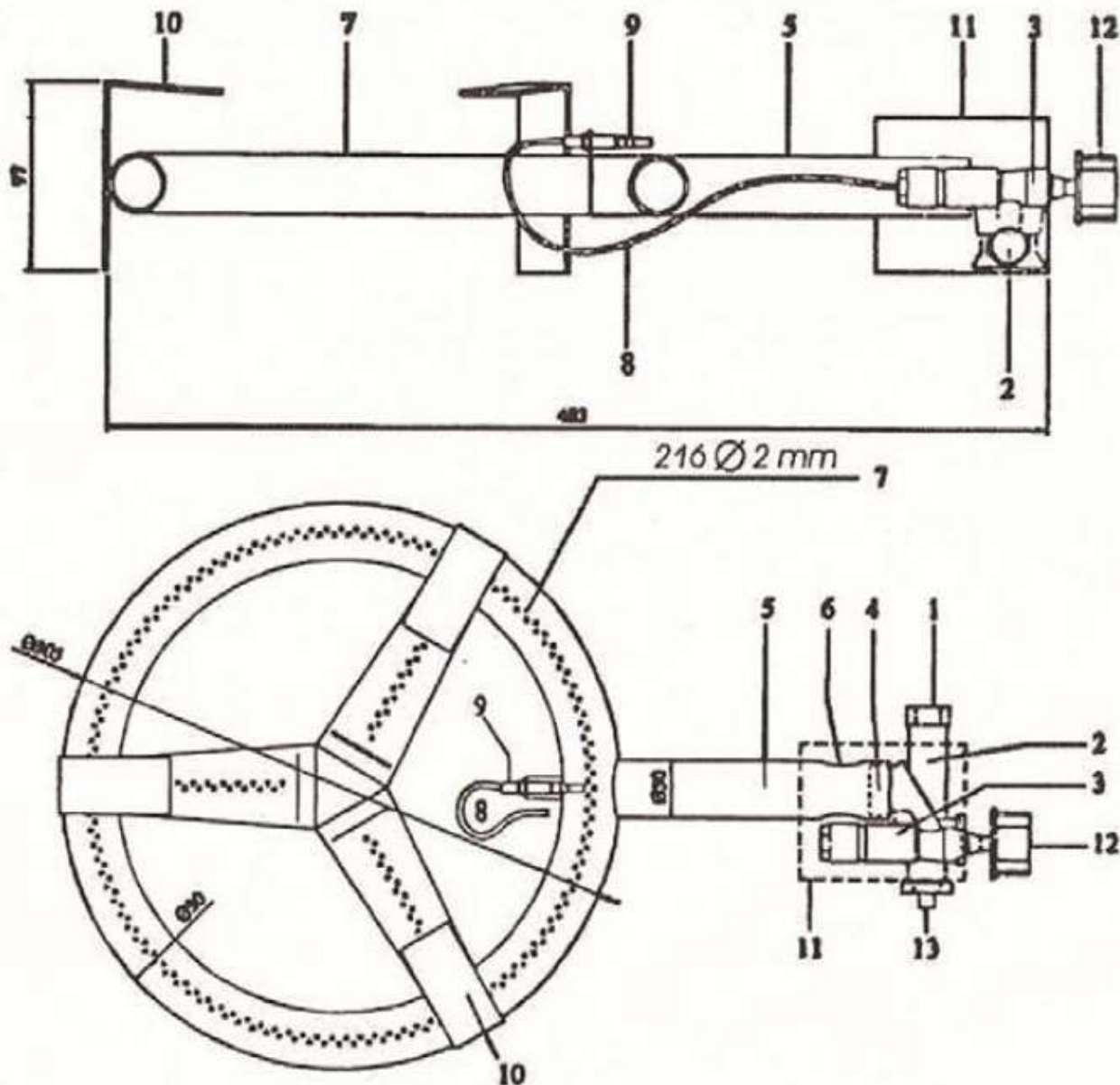
Brouwland

Korpelsesteenweg 86 • B-3581 Beverlo - Belgium
Tel. +32-(0)11-40.14.08 • Fax. +32-(0)11-34.73.59
sales@brouwland.com • www.brouwland.com



057.130.7 gas burners without flame protection
057.131.5 - 057.146.3 gas burners with flame protection

Model 30 P 1. gas inlet 2. gas ramp 3. gas valve 4. injector 5. extension tubes	6. venturi 7. burner '300' 8. thermocouple cable 9. thermocouple 10. support legs	11. gas valve protection 12. gas valve control 13. pressure inlet
---	---	---



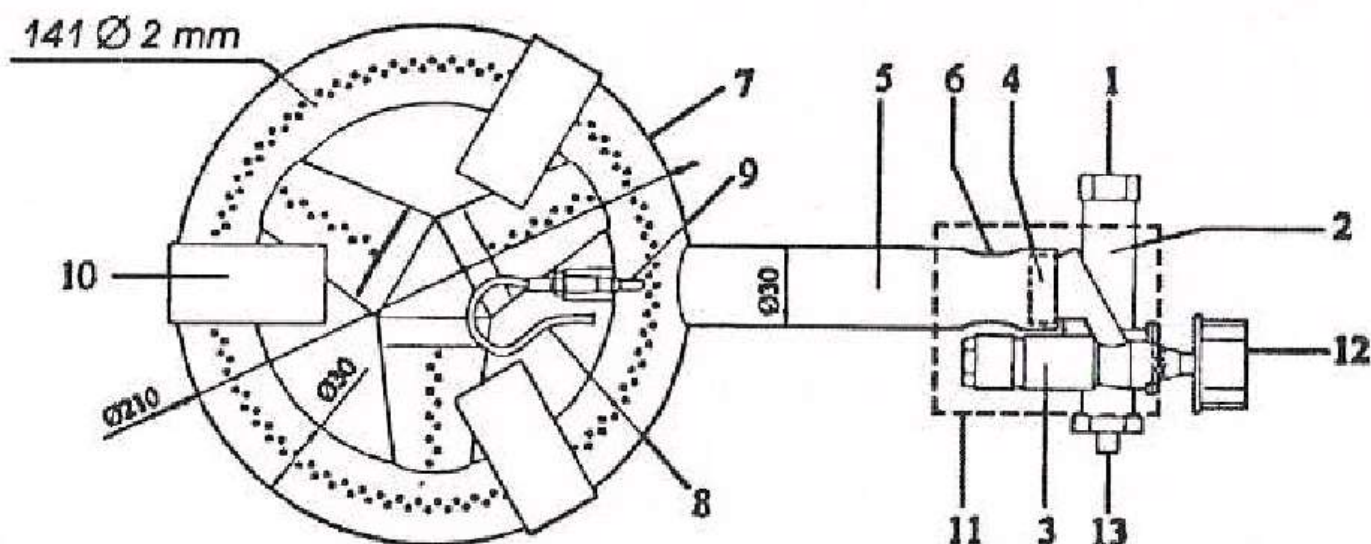
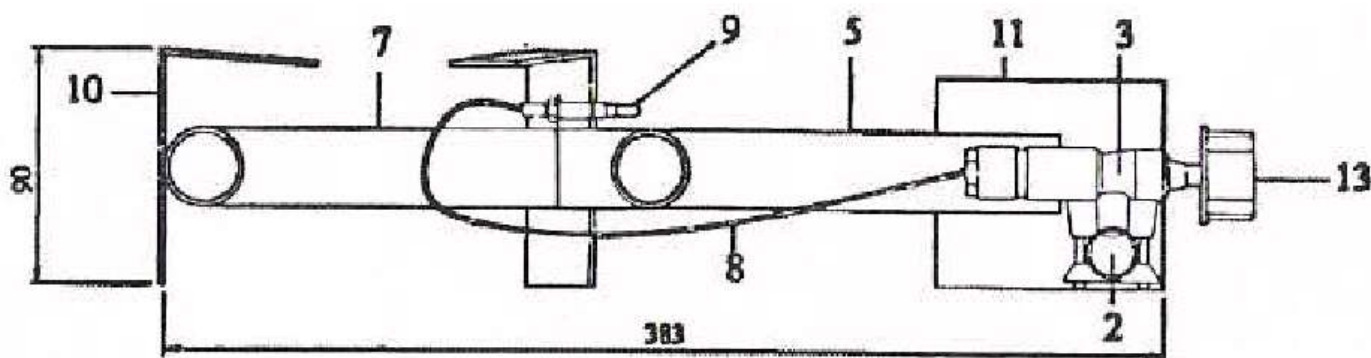
Brouwland

Korspelsesteenweg 86 • B-3581 Beverlo - Belgium
Tel. +32-(0)11-40.14.08 • Fax. +32-(0)11-34.73.59
sales@brouwland.com • www.brouwland.com



057.130.7 gas burners without flame protection
057.131.5 - 057.146.3 gas burners with flame protection

Model 20 P 1. gas inlet 2. gas ramp 3. gas valve 4. injector 5. extension tubes	6. venturi 7. burner '200' 8. thermocouple cable 9. thermocouple 10. support legs	11. gas valve protection 12. gas valve control 13. pressure inlet
---	---	---



Brouwland

Korspelsesteenweg 86 • B-3581 Beverlo - Belgium
Tel. +32-(0)11-40.14.08 • Fax. +32-(0)11-34.73.59
sales@brouwland.com • www.brouwland.com



057.130.7 gas burners without flame protection
057.131.5 - 057.146.3 gas burners with flame protection

Use and maintenance

Very important:

When in use this apparatus should always be kept away from all inflammable materials.

Do not move the apparatus during operation.

Turn off the gas supply with the valve on the gas bottle.

Never twist the flexible tube during installation or operation of the apparatus.

This apparatus is intended for professional use and can only be handled by persons trained in its use.

1. Use

Lighting

Turn on the gas valve.

Press the gas control button of the burner you wish to light and turn counter clockwise till it reaches the MAXIMUM (▲) position, simultaneously putting a flame to the burner.

Should you want to lower the strength turn the gas control button to MINIMUM (▲) (fig. 4).

Always use recipients with a size fitting the burner you are about to use, or at least recipients which cover the burner.

Recommended diameter of the recipient:

Burner 800 : diameter $\geq$ 900 mm

Burner 600 : diameter $\geq$ 750 mm

Burner 400 : diameter $\geq$ 500 mm

Burner 300 : diameter $\geq$ 450 mm

Burner 200 : diameter $\geq$ 360 mm

Switching off

Switch off the gas by turning the control button to the SWITCH OFF position (●) (fig. 4).

Turn off the external gas valve or the gas valve on the gas bottle.

2. Safety and maintenance

The only part which may need replacing is the gas valve and thermocouple. This replacement can only be carried out by a qualified and authorised person.

Check the expiration date printed on the flexible tube and replace if needed.

Only clean the apparatus when it is cooled down. Use a damp soapy cloth for cleaning and remove any soap remains with a clean, dry cloth. Make sure no water can enter the burner. The porcelain coating makes cleaning easy;

Any operation other than cleaning - except replacing the flexible tube - has to be carried out by a qualified and authorised person. Replacing the flexible tube can be done by the user when following the instructions carefully.

Turn off the external and the gas bottle gas valve in case of gas leakage.

Use soapy water to detect possible leakage. Never use a flame for this.

Brouwland

Korspelsesteenweg 86 • B-3581 Beverlo - Belgium

Tel. +32-(0)11-40.14.08 • Fax. +32-(0)11-34.73.59

sales@brouwland.com • www.brouwland.com



057.130.7 gas burners without flame protection
057.131.5 - 057.146.3 gas burners with flame protection

3. Adjusting for other types of gas

This can only be carried out by the manufacturer or persons qualified and authorised by the manufacturer.

Original parts should always be used both for gas changes and repairs.

To adjust to another type of gas it would suffice to replace the injector with one suited for the type of gas you wish to use by following the table below.

Family		Burner unit				
		900	800	600	400	300
2nd	H	325	300	250	225	200
	E	325	300	250	225	200
	E+	325	300	250	225	200
3rd	B/P	190	180	160	155	140
	P	190	180	160	155	140
	3+	190	180	160	155	140

4. Periodical check up

It is advised to have a yearly check up of the burner. In the event of a defect, you are advised to have the burner looked at by a qualified technician.



Gasbrenner

Übersicht

057.130.7	Gasbrenner 20cm, butan/propan, 5 kW, ohne Flammenschutz
057.131.5	Gasbrenner 30cm, butan/propan, 7 kW + Flammenschutz
057.132.3	Gasbrenner 40cm, butan/propan, 13,5 kW + Flammenschutz
057.134.9	Gasbrenner 60cm, butan/propan, 25 kW + Flammenschutz
057.135.6	Gasbrenner 80cm, butan/propan, 32,40 kW + Flammenschutz
057.136.4	Gasbrenner 90cm, butan/propan, 36,75 kW + Flammenschutz
057.141.4	Gasbrenner 30cm, Erdgas 7 kW + Flammenschutz
057.142.2	Gasbrenner 40cm, Erdgas 13,5 kW + Flammenschutz
057.144.8	Gasbrenner 60cm, Erdgas 25 kW + Flammenschutz
057.145.5	Gasbrenner 80cm, Erdgas 32,40 kW + Flammenschutz
057.146.3	Gasbrenner 90cm, Erdgas 36,75 kW + Flammenschutz

Inbetriebnahme

Auf dem Typenschild sind die Einstellungsbedingungen dieses Gerätes aufgeführt.

Der Anschluss des Gerätes an die Gaszufuhr muss durch einen zugelassenen Techniker und gemäß den in dem jeweiligen Land gültigen Bestimmungen erfolgen und ist mit einem Absperrhahn zu versehen, der sich so nahe wie möglich am Gerät befinden sollte.

Der Apparat darf nicht an eine Absauganlage für Verbrennungsprodukte angeschlossen werden. Installation und Anschluss müssen nach den jeweils geltenden Installationsvorschriften des Landes, in dem der Apparat aufgestellt wird, erfolgen.

Während des Anschlusses und der Inbetriebnahme des Gerätes ist das RAUCHEN VERBOTEN UND LEICHT ENTZÜNDBARE MATERIALIEN MÜSSEN ENTFERNT WERDEN.

Wichtig: das Gerät sollte immer auf einer feuerfesten Unterlage und in mindestens 500 mm Entfernung von Mauern, Wänden oder Elementen aus leicht entzündlichen Materialien aufgestellt werden. Es wird keine Verankerung benötigt.

1. Mögliche Risiken

Das Gerät wird werkseitig auf einwandfreie Verarbeitung, Dichtheit und Funktionsfähigkeit hin geprüft, weshalb mögliche Risiken ausgeschlossen sind.

Alle Brenner sind mit einer vollständigen Flammenkontrollvorrichtung versehen, die im Falle von fehlerhafter Funktion oder bei Erlöschen der Brenner die Gaszufuhr zu den Brennern unterbricht.

Zur Überprüfung von möglichen undichten Stellen in den Leitungen des Apparates immer Seifenwasser verwenden. NIEMALS eine Flamme benutzen!

Mögliche Veränderungen am Apparat dürfen nur von qualifizierten und von Herstellerzugelassenen Personen vorgenommen werden. Eine Zuwiderhandlung kann zu Gefahr führen.

Zugängliche Teile des Gerätes können heiß sein. KINDER FERNHALTEN!



2. Technische Angaben

Länder, Gas und Drücke

Aufgepasst: Drücke immer in mbar!

LAND	GRUPPE H		GRUPPE E		GRUPPE E+		GRUPPE B/P		GRUPPE P		GRUPPE 3+	
	Gas	Drücke	Gas	Drücke	Gas	Drücke	Gas	Drücke	Gas	Drücke	Gas	Drücke
DE			G20	20					G31	50		
AT	G20	20										
ES	G20	18							G31	50	G30/31	28/37
PT/IT	G20	20									G30/31	30/37
FR					G20+25	20/25			G31	50	G30/31	28/37
BE/LUX					G20+25	20/25			G31	50	G30/31	28/37
GB/IE/GR	G20	20									G30/31	28/37
NL							G30/31	30	G21	50		
CH	G20	20							G31	50	G30/31	30/37
DK/FI/SE/NO	G20	20					G30/31	30				

3. Verbrauch und Leistung der Hauptbrenner

BRENNER TYP		900	800	600	400	300	200
Wärme- verbrauch (kW)		14/15,5	13,4	11,5	9	7	5,5
Nennverbrauch	G20 (Nm ³ /h)	1,48	1,42	1,22	0,95	0,74	0,58
	G25 (Nm ³ /h)	1,72	1,65	1,41	0,98	0,86	0,68
	G30 (kg/h)	1,1	1,06	0,91	0,63	0,43	0,43
	G31 (kg/h)	1,09/1,2	1,04	0,89	0,62	0,54	0,42

4. Eigenschaften der Geräte

Model		90P	80P	60P	40P	30P	20P
Brenner Typ	900 Einheit	1					
	800 Einheit		1				
	700 Einheit	1					
	600 Einheit		1	1			
	500 Einheit	1					
	400 Einheit		1	1	1		
	300 Einheit					1	
	200 Einheit			1	1		1
Wärme- verbrauch	kW	36,75/ 41,25	32,4	25	13,5	7	5,5
Nennver- brauch	G20 (Nm ³ /h)	3,89	3,43	2,64	1,43	0,74	0,58
	G25 (Nm ³ /h)	4,52	3,98	3,07	1,66	0,86	0,68
	G30 (kg/h)	2,9	2,55	1,97	1,06	0,55	0,43
	G31 (kg/h)	2,85/3,2	2,52	1,94	1,05	0,54	0,42

Brouwland

Korspelsesteenweg 86 • B-3581 Beverlo - Belgien
Tel. +32-(0)11-40.14.08 • Fax. +32-(0)11-34.73.59
sales@brouwland.com • www.brouwland.com



057.130.7 Gasbrenner ohne Flammenschutz
057.131.5-057.146.3 Gasbrenner mit Flammenschutz

5. Gasanschluss

Die Geräte werden mit einem Gasanschluss mit einem Gewinde von 1/2" Durchmesser nach ISO 7-1 geliefert. Am Ende kann eine Dichtung angebracht werden.

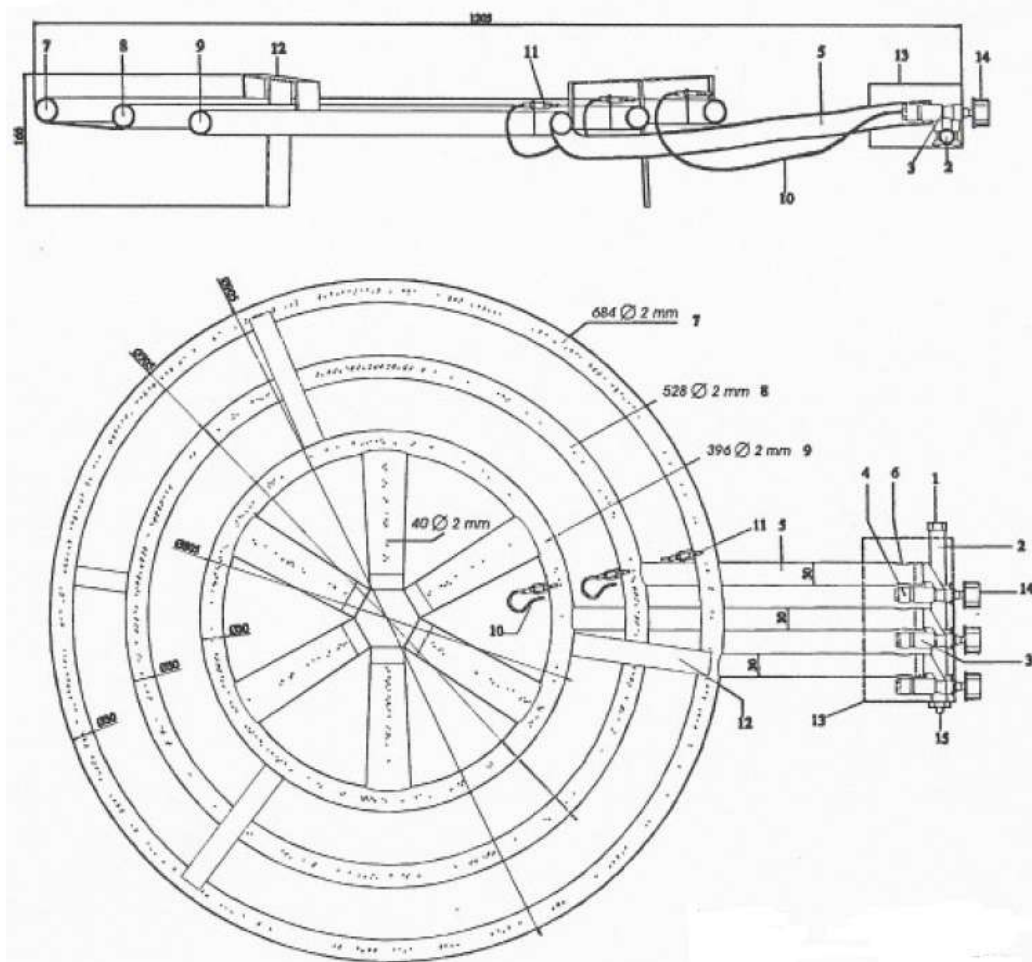
Der Gasanschluss kann mit einer Rohrleitung oder Schlauchleitung erfolgen :

Bei einer Rohrleitung sollte ein Gasabsperrrhahn so nahe wie möglich am Anschlusspunkt des Gerätes angebracht werden. Wird eine Schlauchleitung verwendet, muss diese den Vorschriften entsprechen und amtlich zugelassen sein. Die Schlauchleitung muss amtlich zugelassen sein und ein gültiges Haltbarkeitsdatum haben. Die Länge darf 0,80 m nicht überschreiten.

Wenn Propangas verwendet wird, wird das Gerät vom Hersteller mit einem Verbindungsstutzen, der für das jeweilige Land geeignet ist, ausgestattet.

6. Masse und Hauptbestandteile

Model 90 P 1. Gaseinlass 2. Gaszufuhr 3. Gasventil 4. Einspritzdüse 5. Verlängerungsrohre	6. Venturi 7. Brenner '900' 8. Brenner '700' 9. Brenner '500' 10. Thermopaarkabel	11. Thermopaar 12. Stützfüße 13. Schutzvorrichtung Gasventil 14. Steuerung Gasventil 15. Druckentnahme
---	---	--



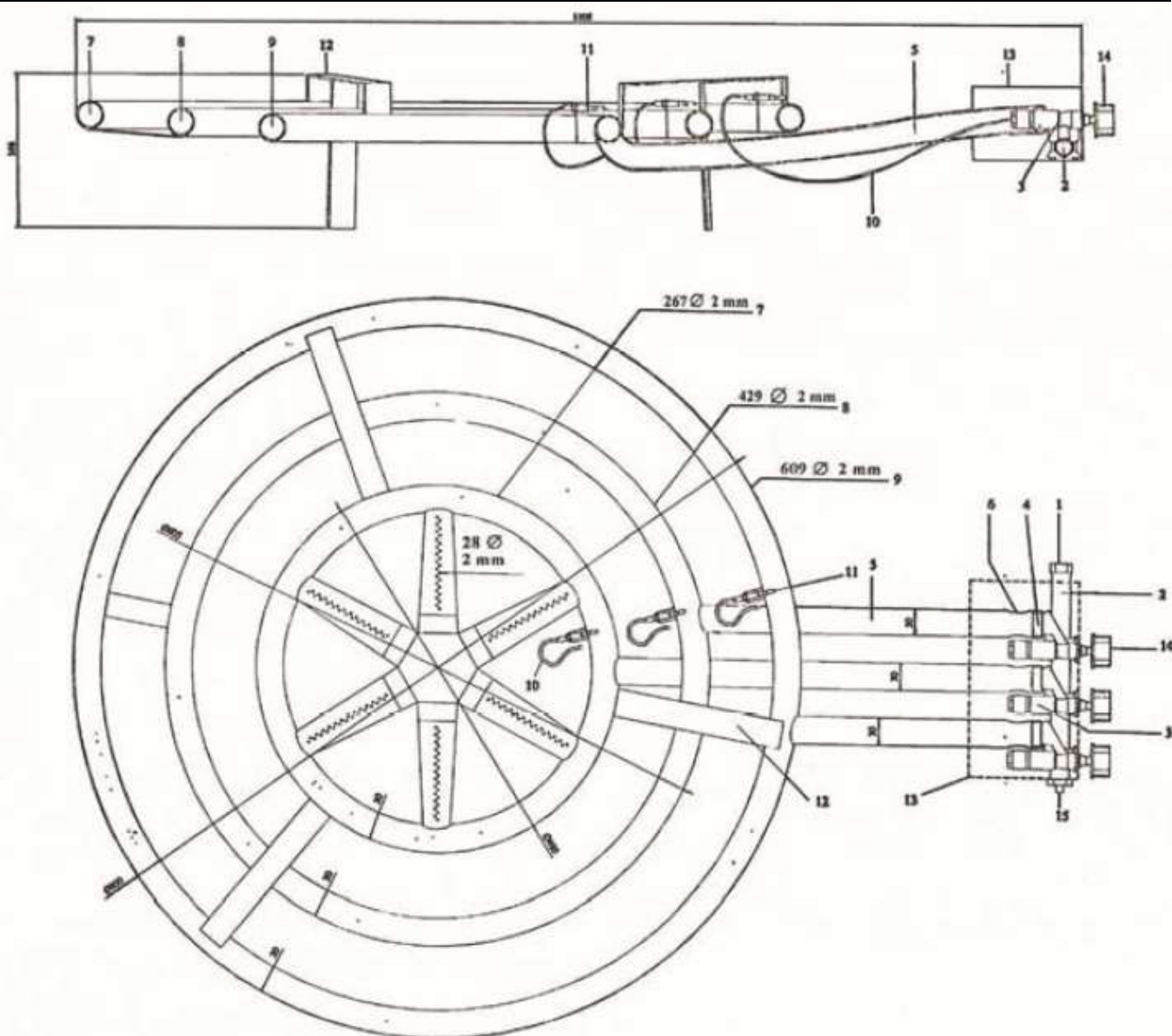
Brouwland

Korspelsesteenweg 86 • B-3581 Beverlo - Belgien
Tel. +32-(0)11-40.14.08 • Fax. +32-(0)11-34.73.59
sales@brouwland.com • www.brouwland.com



057.130.7 Gasbrenner ohne Flammenschutz
057.131.5-057.146.3 Gasbrenner mit Flammenschutz

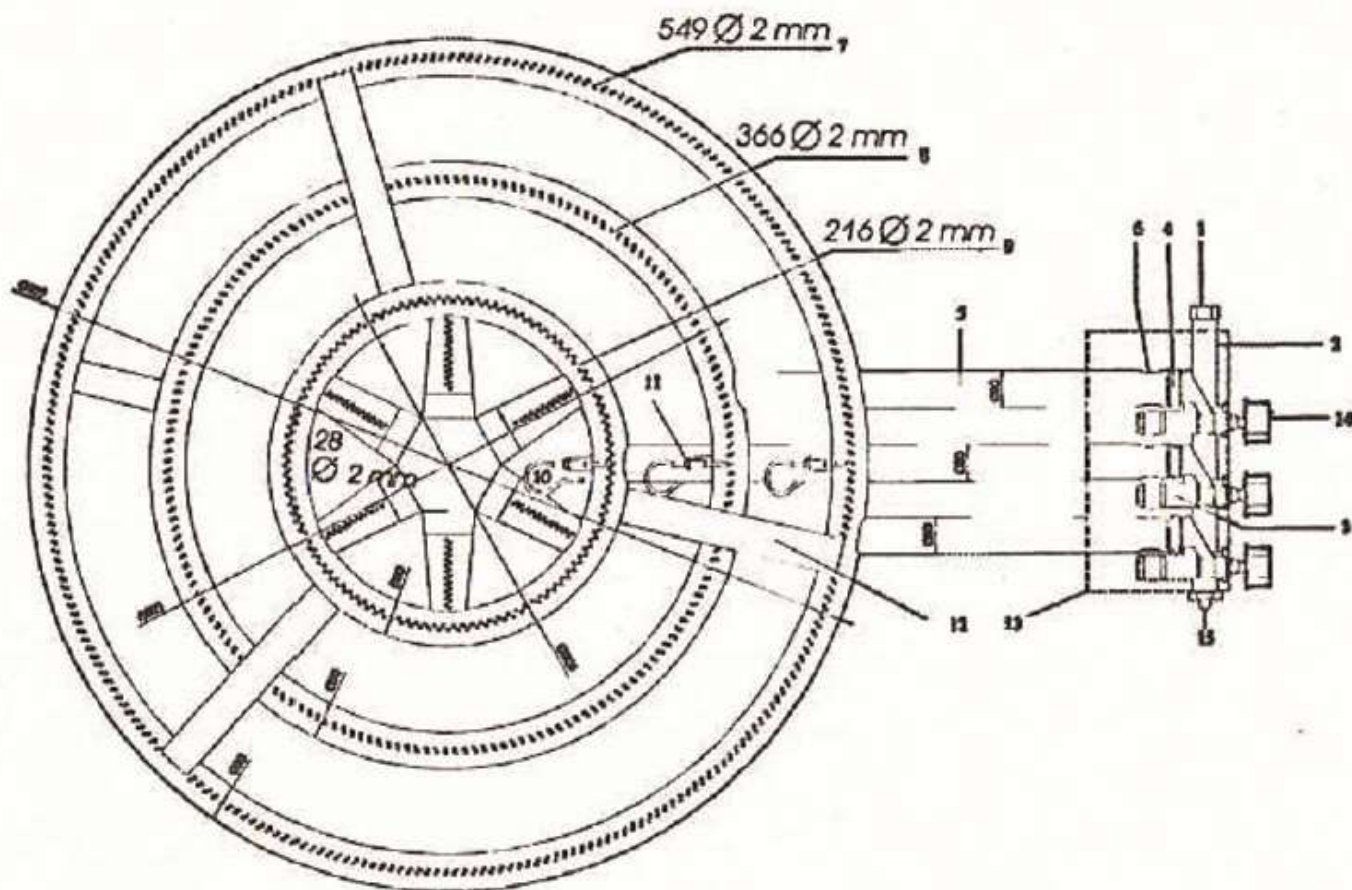
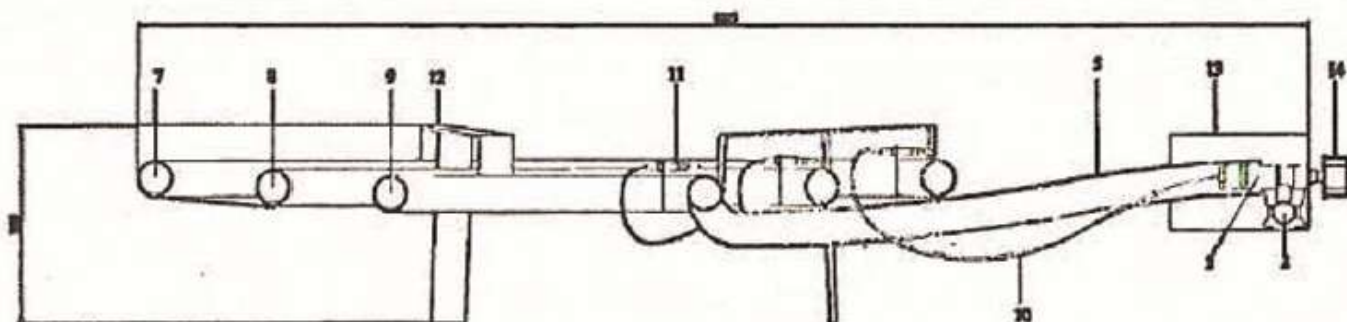
Model 80 P 1. Gaseinlass 2. Gaszufuhr 3. Gasventil 4. Einspritzdüse 5. Verlängerungsrohre	6. Venturi 7. Brenner '800' 8. Brenner '600' 9. Brenner '400' 10. Thermopaarkabel	11. Thermopaar 12. Stützfüße 13. Schutzvorrichtung Gasventil 14. Steuerung Gasventil 15. Druckentnahme
---	---	---





057.130.7 Gasbrenner ohne Flammenschutz
057.131.5-057.146.3 Gasbrenner mit Flammenschutz

Model 60 P 1. Gaseinlass 2. Gaszufuhr 3. Gasventil 4. Einspritzdüse 5. Verlängerungsrohre	6. Venturi 7. Brenner '600' 8. Brenner '400' 9. Brenner '200' 10. Thermopaarkabel	11. Thermopaar 12. Stützfüße 13. Schutzvorrichtung Gasventil 14. Steuerung Gasventil 15. Druckentnahme
---	---	---



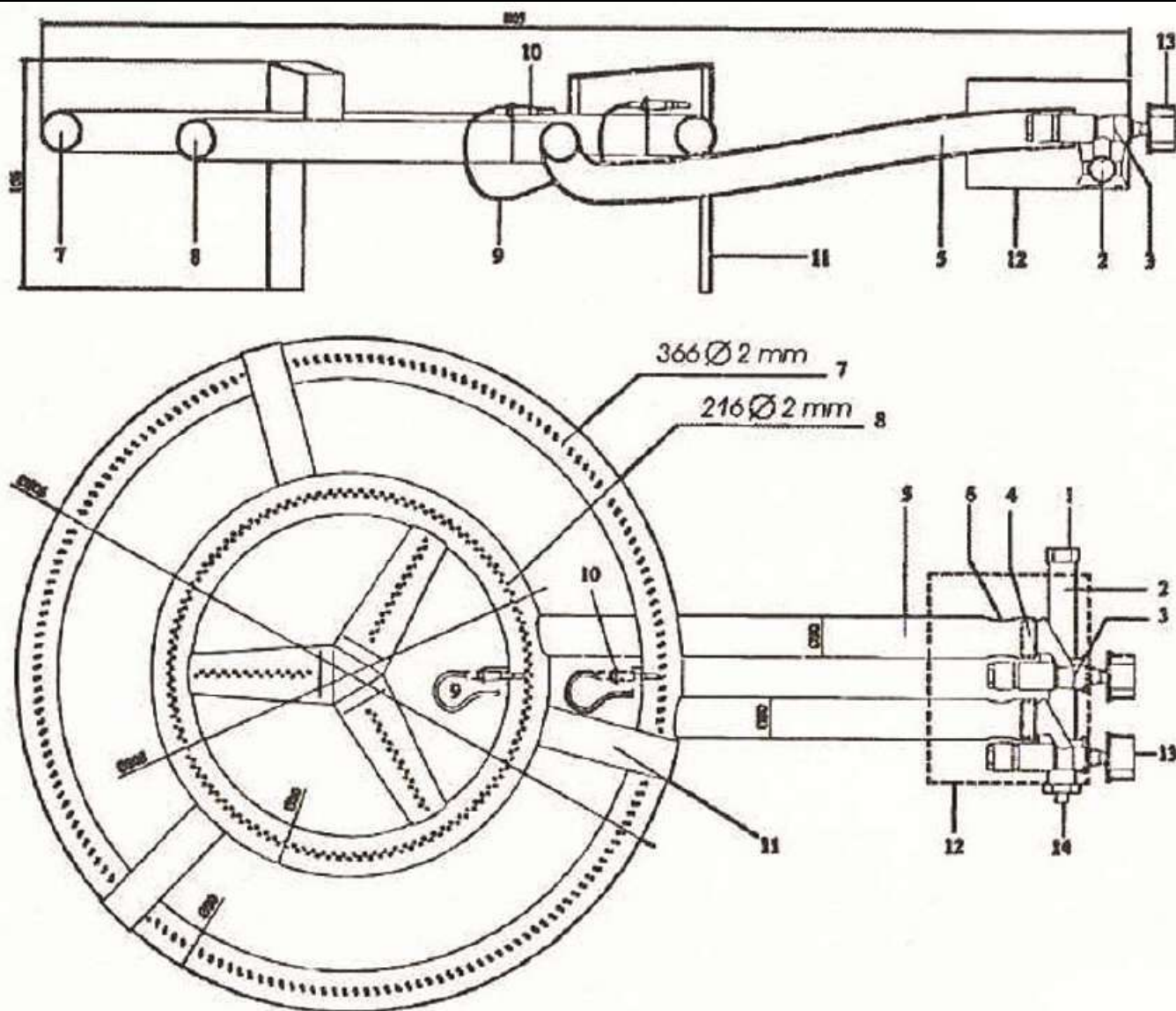
Brouwland

Korspelsesteenweg 86 • B-3581 Beverlo - Belgien
Tel. +32-(0)11-40.14.08 • Fax. +32-(0)11-34.73.59
sales@brouwland.com • www.brouwland.com



057.130.7 Gasbrenner ohne Flammenschutz
057.131.5-057.146.3 Gasbrenner mit Flammenschutz

Model 40 P 1. Gaseinlass 2. Gaszufuhr 3. Gasventil 4. Einspritzdüse 5. Verlängerungsrohre	6. Venturi 7. Brenner '400' 8. Brenner '200' 9. Thermopaarkabel 10. Thermopaar	11. Stützfüße 12. Schutzvorrichtung Gasventil 13. Steuerung Gasventil 14. Druckentnahme
---	--	---



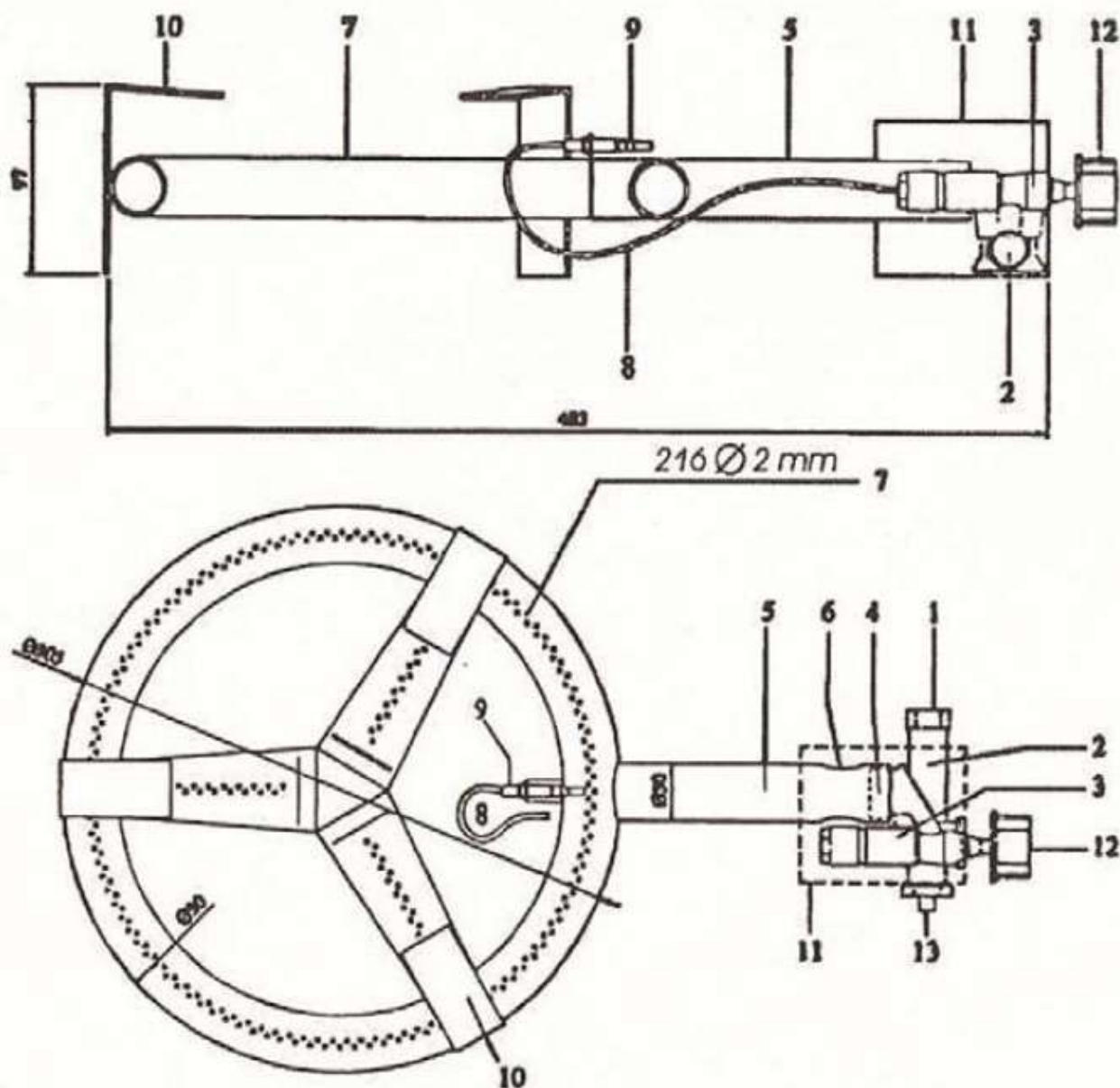
Brouwland

Korspelsesteenweg 86 • B-3581 Beverlo - Belgien
Tel. +32-(0)11-40.14.08 • Fax. +32-(0)11-34.73.59
sales@brouwland.com • www.brouwland.com



057.130.7	Gasbrenner ohne Flammenschutz
057.131.5-057.146.3	Gasbrenner mit Flammenschutz

<u>Model 30 P</u> 1. Gaseinlass 2. Gaszufuhr 3. Gasventil 4. Einspritzdüse 5. Verlängerungsrohre	6. Venturi 7. Brenner '300' 8. Thermopaarkabel 9. Thermopaar 10. Stützfüße	11. Schutzvorrichtung Gasventil 12. Steuerung Gasventil 13. Druckentnahme
---	--	--



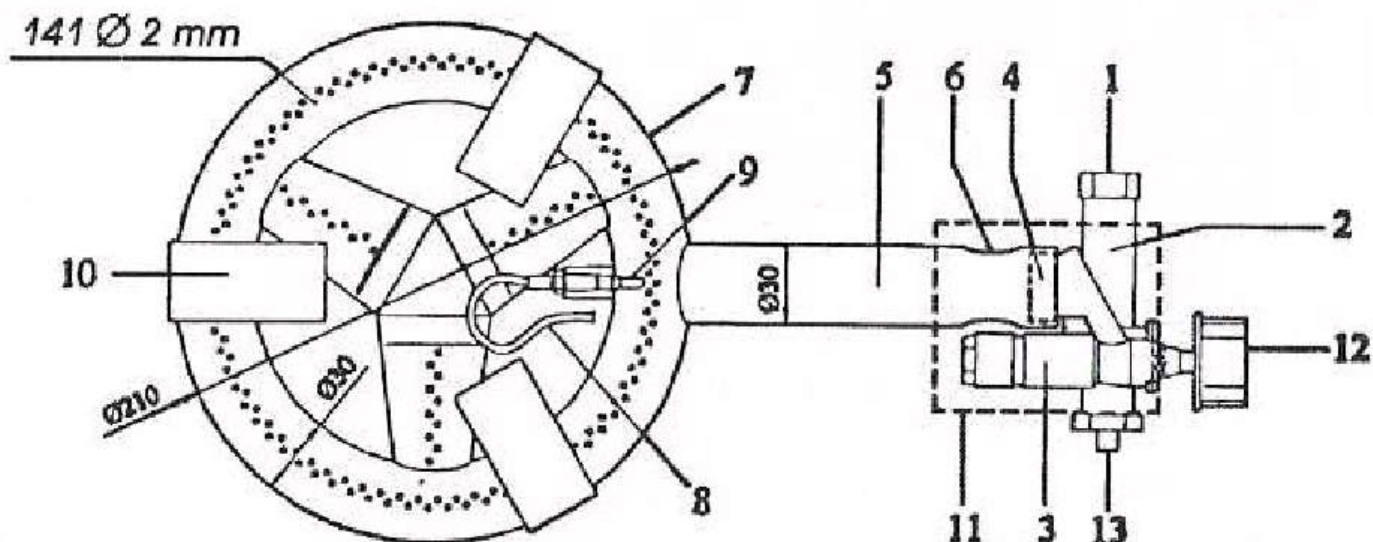
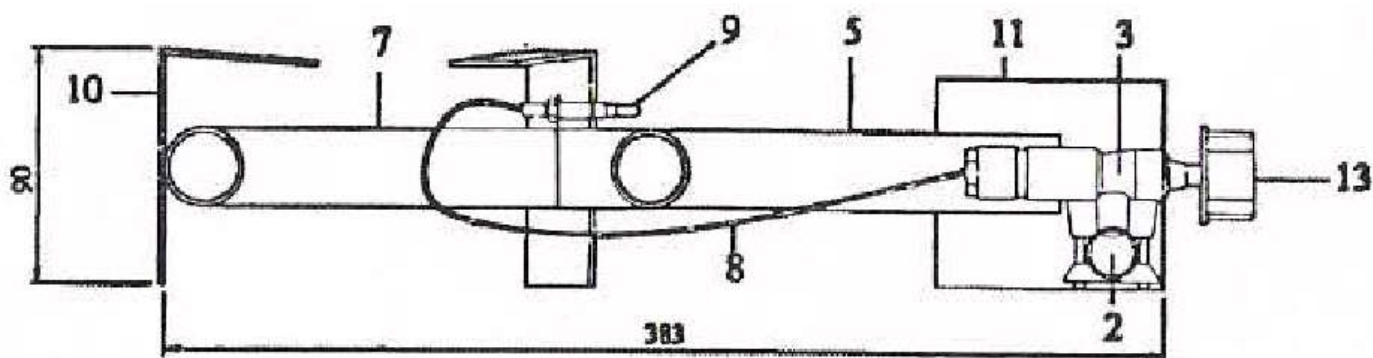
Brouwland

Korspelsesteenweg 86 • B-3581 Beverlo - België
Tel. +32-(0)11-40.14.08 • Fax. +32-(0)11-34.73.59
sales@brouwland.com • www.brouwland.com



057.130.7 Gasbrenner ohne Flammenschutz
057.131.5-057.146.3 Gasbrenner mit Flammenschutz

Model 20 P 1. Gaseinlass 2. Gaszufuhr 3. Gasventil 4. Einspritzdüse 5. Verlängerungsrohre	6. Venturi 7. Brenner '200' 8. Thermopaarkabel 9. Thermopaar 10. Stützfüße	11. Schutzvorrichtung Gasventil 12. Steuerung Gasventil 13. Druckentnahme
---	--	--





Gebrauch und Wartung

Sehr Wichtiger Hinweis:

Während der Benutzung darf das Gerät nicht in der Nähe von entzündbaren Materialien stehen.

Den Apparat während des Betriebs nicht verschieben.

Nach Gebrauch den Zuführhahn der den Gasreglerhahn der Gasflasche schließen.

Die Schlauchleitung während der Installation oder des Gebrauchs des Gerätes nicht krümmen oder verdrehen.

Dieses Gerät ist für den professionellen Gebrauch bestimmt und darf nur von Personen benutzt werden, die mit seiner Handhabung vertraut sind.

1. Benutzung

Inbetriebnahme

Öffnen Sie den Gashauptahn (Erdgas) bzw. den Gasreglerhahn an der Gasflasche (Propangas).

Drücken Sie den Schalter des Brenners, der entzündet werden soll, und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigerinn bis zur Position MAX (▲). Führen Sie gleichzeitig eine Flamme an den jeweiligen Brenner. HALTEN SIE DEN SCHALTER DES BRENNERS GEDRÜCKT, BIS DIE FLAMME GLEICHMÄSSIG BRENNT.

Überprüfen Sie die Flammenstabilität.

Zum Herunterschalten der Flamme drehen Sie den Schalter weiter in Richtung MIN (▲).

Benutzen Sie immer Behältnisse, die der Größe des Gerätes bzw. des benutzten Brenners entsprechen. (Die Flammen dürfen auf keinen Fall über den Boden des Behältnisses hinausragen).

Stellen Sie das Behältnis auf das Gerät, indem Sie es auf den dafür vorgesehenen Platz aufsetzen (Träger für die Paella-Pfanne).

Empfohlene Pfannendurchmesser:

Brenner 800 : Durchmesser $\geq$ 900mm

Brenner 600 : Durchmesser $\geq$ 750mm

Brenner 400 : Durchmesser $\geq$ 500mm

Brenner 300 : Durchmesser $\geq$ 450mm

Brenner 200 : Durchmesser $\geq$ 360mm

Ausschalten

Drehen Sie den Knopf des Gasventils des Brenners, der aufgeschaltet werden soll, bis zur Position AUS (●).

Schließen Sie den Gaszufuhrhahn oder den Gasreglerhahn an der Gasflasche.

2. Wartung und Instandhaltung

Die einzigen Teile, die ersetzt werden können, sind das Gasventil und das Thermopaar. Diese Arbeit darf nur vom Hersteller oder durch qualifiziertes und von ihm zugelassenes Personal durchgeführt werden.

Überprüfen Sie das Verfallsdatum der Schlauchleitung (siehe Aufdruck) und ersetzen Sie diese gegebenenfalls.

Das Gerät darf nur in kaltem Zustand und mit Seifenwasser und einem Tuch gereinigt werden; danach klarspülen und trocknen. Aufpassen dass kein Wasser die Brenner gelangt. Die Porzellanbeschichtung erleichtert die Reinigung.

Brouwland

Korspelsesteenweg 86 • B-3581 Beverlo - Belgien

Tel. +32-(0)11-40.14.08 • Fax. +32-(0)11-34.73.59

sales@brouwland.com • www.brouwland.com



057.130.7 Gasbrenner ohne Flammenschutz
057.131.5-057.146.3 Gasbrenner mit Flammenschutz

Alle anderen Maßnahmen außer der Reinigung des Gerätes müssen durch qualifiziertes und vom Hersteller zugelassenen Personal durchgeführt werden, ausgenommen die Schlauchleitung, die der Benutzer unter Berücksichtigung der Anweisungen des Herstellers selbst auswechseln kann.

Sollte Gas austreten, dann schließen Sie den Gaszufuhrhahn oder den Gasreglerhahn an der Gasflasche.

Benutzen Sie Seifenwasser, um undichte Stellen zu finden, niemals eine Flamme!

3. Anpassung an andere Gasarten

Diese darf nur vom Hersteller oder durch qualifiziertes und von ihm dafür zugelassen Personal vorgenommen werden.

Sowohl für den Gaswechsel als auch für Reparaturen müssen immer Originalteile des Herstellers benutzt werden.

Für die Anpassung an andere Gasarten reicht es aus, die Einspritzdüse nach der folgenden Tabelle durch eine für das entsprechende Gas geeignete zu ersetzen.

Familie		Brennereinheit				
		900	800	600	400	300
2.	H	325	300	250	225	200
	E	325	300	250	225	200
	E+	325	300	250	225	200
3.	B/P	190	180	160	155	140
	P	190	180	160	155	140
	3+	190	180	160	155	140

4. Inspektionsintervalle

Im Normalfall empfiehlt es sich, einmal pro Jahr eine Inspektion durchzuführen.

Im Falle von Störungen wird eine Überprüfung des Gerätes durch einen qualifizierten Techniker empfohlen.